

Édition du 1er sept. 2007



# RÉFRIGÉRATEURS/ CONGÉLATEURS SIDE BY SIDE HOTPOINT

(Version 7 ~ Segments)

Modèles concernés	Code commercial
----------------------	--------------------

Modèles de classe  
énergétique A

MSZ801DF	48862
MSZ802DF	48863
MSZ803DF	46196

# *Manuel de Service*

**Indesit Company**

© 2007 Reg. Office: Peterborough PE2 9JB Registered in London: 106725

## SÉCURITÉ ET SANTÉ

**Prescriptions à suivre pour l'entretien d'installations frigorifiques dont le circuit de réfrigération contient du R134a.**

**Ces instructions sont fournies en complément de toute autre procédure déjà publiée par le fabricant.**

**Publié principalement pour les techniciens de la Société Indesit opérant au RU et en République d'Irlande, pour lesquels ces instructions sont OBLIGATOIRES.**

### Généralités

1. Ce manuel n'est pas un guide complet de réparation/maintenance de l'appareil.
2. Il doit être uniquement utilisé par du personnel qualifié possédant un bagage de connaissances techniques applicables à l'appareil et disposant d'outils et de matériels de test adéquats.
3. L'entretien des appareils électriques doit être effectué après avoir coupé l'alimentation électrique (la fiche doit être détachée de la prise).
4. Des contrôles de continuité et de résistance d'isolation doivent être effectués avant toute opération d'entretien.
5. Des mesures de sécurité personnelles doivent être prises pour se protéger contre des accidents provoqués par les bords tranchants de pièces en métal et en plastique.
6. Après l'entretien, la sécurité électrique de l'appareil doit être de nouveau vérifiée.

### Fluide frigorigène R134a - Manipulation, Transport et Entreposage en toute sécurité

1. Les zones de travail doivent être correctement ventilées et toute source de chaleur immédiate doit être mise hors service.
2. Le fluide frigorigène est susceptible de se répandre dans l'atmosphère ; par conséquent, il est vivement conseillé d'éviter de fumer. Il convient également d'en informer le client.
3. Les bouteilles de gaz doivent être installées à l'abri de toute source de chaleur et du rayonnement solaire direct.
4. En cas de fuite accidentelle de fluide frigorigène, ouvrir les portes et fenêtres situées à proximité immédiate, et laisser l'air circuler pendant quelques minutes.
5. Toute action intentionnelle de rejet de R134a dans l'atmosphère est illégale. Se référer à la procédure de récupération indiquée par la société.
6. Si une fuite est détectée, faire procéder à la réparation de l'appareil dans les plus brefs délais.
7. Si l'appareil ne peut être réparé dans l'immédiat, il convient d'informer le client qu'il est nécessaire de mettre l'appareil hors service et de récupérer le fluide frigorigène.
8. Les compresseurs restitués doivent être scellés, afin d'empêcher toute fuite éventuelle d'huile et de fluide frigorigène. Se reporter aux responsabilités environnementales à l'intention des techniciens chargés de l'entretien figurant dans la notice Sécurité et Santé.
9. Les bouteilles de R134a doivent être transportées et déposées sur le plancher du véhicule en position verticale ; veiller à les bloquer pour éviter qu'elles ne bougent.
10. Une étiquette verte relative au gaz comprimé n° de pièce 8100062 doit être apposée à l'arrière du véhicule.

## SOMMAIRE

Sécurité et Santé .....	2
Identification du produit/Numéro de série et légende .....	3
Présentation .....	4
Caractéristiques techniques .....	5 - 6
Dimensions de l'appareil et filtre à eau .....	7
Schéma détaillé .....	8
Interface du bandeau de commandes .....	9 - 10
Description des fonctions .....	11
Fonction des composants .....	12 - 13
Tableaux de températures .....	14
Conditions d'alarme .....	15
Autotest et conditions d'erreur .....	16 - 17
Débit d'air .....	18 - 19
Réglage du producteur de glace .....	20
Paramètres du module de puissance .....	21 - 22
Instructions pour l'entretien et le démontage .....	23 - 26
Diagramme de connexion du compresseur .....	27
Connexions de bord du module de puissance .....	28
Diagramme du bloc connecteur .....	29
Schéma électrique théorique .....	30
Emplacement de la sonde du thermistor .....	31
Instructions d'installation .....	32 - 36

## IDENTIFICATION DU PRODUIT

### Exemple

		REFRIGERATION FREEZER		CLASS
<b>MSZ 802 DF</b> ISOLATION INSULATION PUR/C-PENTANE				
220-240 V 50 Hz 615 W 120 W Fused 13A				
FREEZING CAPACITY		POWER CONSUMPTION		R134a 0,160 kg
VOLUME	TOTAL	FREEZER	REFRIGERATOR	
GROSS	546	206	340	
NET	490	130	335	
<b>SERVICE</b> 8539 695 15000				

**1 Code industriel : 8539 695 15000**

**2 Numéro de série :**  
Imprimé sur une étiquette séparée apposée au-dessous de la plaque signalétique

7 05 03 1421

**Numéro de fabrication du jour**

(par exemple, 1421<sup>ème</sup> produit fabriqué)

**Jour de fabrication**

(par exemple, le 3<sup>ème</sup> jour du mois)

**Mois de fabrication** (par exemple, mai)

**Année de fabrication** (par exemple, 2007)

705031421

1

2

## PRÉSENTATION DES MODÈLES

---

Les modèles présentés dans ce document sont Réfrigérateurs/Congélateurs No-Frost Side By Side de 1765 mm de haut, commercialisés en juillet 2007. Tous les modèles sont identiques en terme de conception, avec de légères variantes pour la couleur extérieure.

Intérieur des modèles MSZ801DF, MSZ802DF et MSZ803DF :

L'intérieur du réfrigérateur est doté de clayettes en verre de sécurité, d'un bac à viande (compartiment fraîcheur) et d'un bac à fruits et légumes à humidité contrôlée avec couvercle en verre. La porte intègre deux balconnets profonds, un compartiment pour produits laitiers avec couvercle, un compartiment de rangement et un porte-bouteilles dans la partie inférieure.

Le congélateur intègre deux bacs à dimension variable, deux clayettes en verre de sécurité à dimension variable et un producteur de glaçons. La porte incorpore quatre balconnets de dimension variable.

Pour des informations concernant la classe énergétique et la couleur, se reporter à la première page et/ou à la section consacrée aux caractéristiques techniques.

Bénéficiant de la conception "no-frost", ces modèles intègrent une fonction de dégivrage automatique.

Tous les modèles sont dotés de roulettes à l'arrière et de roulettes/pieds réglables à l'avant.

Le module d'interface de l'afficheur numérique (LED à 7 segments) est monté à l'avant de la porte du congélateur conjointement au distributeur de boissons, de même que la touche de congélation rapide et les commandes du producteur de glaçons. Le réglage de la température des deux compartiments s'effectuent à l'aide des touches +/- situées à côté de la fenêtre d'affichage de la température correspondante. Un module de puissance, installé à l'arrière de l'appareil dans le logement du compresseur, assure la surveillance et la commande de toutes les fonctions.

Cet appareil appartient à la classe climatique N/ST, ce qui signifie qu'il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +16°C et +38°C.

Comme pour bon nombre d'appareils de réfrigération, il est important de l'installer et de le faire fonctionner dans la plage de températures ambiantes recommandées et d'assurer une ventilation appropriée.

Tous les appareils équipés d'un producteur automatique de glace et d'un distributeur d'eau doivent être exclusivement raccordés à une arrivée d'eau potable. Se référer à la page des caractéristiques techniques pour connaître les conditions requises en matière de pression.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Couleurs	Date de présentation - Juillet 2007
Blanc	MSZ801DF
Argent	MSZ802DF
Acier inoxydable	MSZ803DF
Suffixe « <b>DF</b> » = modèles équipés d'un distributeur	

**GÉNÉRALITÉS :**

Fabriqué en :	Italie
Modèle de l'appareil :	Side by Side
Static/No- Frost :	No-Frost
Charnières de porte - Congélateur à gauche et Réfrigérateur à droite	
Réversibles :	Non
Fiche/Câble :	RU/1,6m
Conduit d'arrivée d'eau :	1,65m
Niveau de bruit :	Modèles dans les bandes <b>A</b> ~ 45dB
Classe climatique : (Plaque signalétique)	N.ST = 16°C à 38°C
Type de refroidissement :	No-Frost - Fin On Tube (FOT)

**DIMENSIONS ET POIDS :**

Hauteur :	1765 mm
Largeur :	902 mm
Profondeur :	752 mm

Prévoir un espace de 10mm au moins latéralement, au-dessus de l'appareil et entre le panneau arrière et la paroi, afin de garantir une ventilation suffisante et faciliter toute manipulation éventuelle de l'appareil.

Poids total :	146 kg
Poids net :	140 kg

**CAPACITÉ/VOLUME :**

	<b>Volume total</b>	<b>Volume net</b>
Réfrigérateur :	340 litres	335 litres
Congélateur :	206 litres	155 litres
Capacité de congélation en 24 h		12 kg
Durée de conservation		11 heures

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

---

Tension d'alimentation :	220/240 V
Fréquence d'alimentation :	50 Hz
Réseau hydrique :	Min. 1,7 bar Max. 8,1 bar
Ampoule du congélateur :	E27 40W 220V - 240V
Ampoule du distributeur :	E14 10W 230 - 240V
Ampoule du réfrigérateur (lumière bleue) :	T-Click 40W 220V - 240V

## ÉNERGIE

---

Classe énergétique :	A
Puissance absorbée :	1,39 kWh/24h
Consommation annuelle :	507,3 kWh/an

## ENROULEMENT DU COMPRESSEUR

---

Fabricant :	<b>Embraco</b>
Type I/D :	<b>EGYS 90 HLP</b>
Résistance d'enroulement	
Démarrage :	21,3 $\Omega$
Marche :	12,3 $\Omega$
Fluide frigorigène/Grammes :	R134a/160g - Se reporter à la plaque signalétique
Calorifugeage :	C-Pentane

## RÉSISTANCES CHAUFFANTES

---

Résistance de dégivrage à évaporation :	8,57 k $\Omega$
-----------------------------------------	-----------------

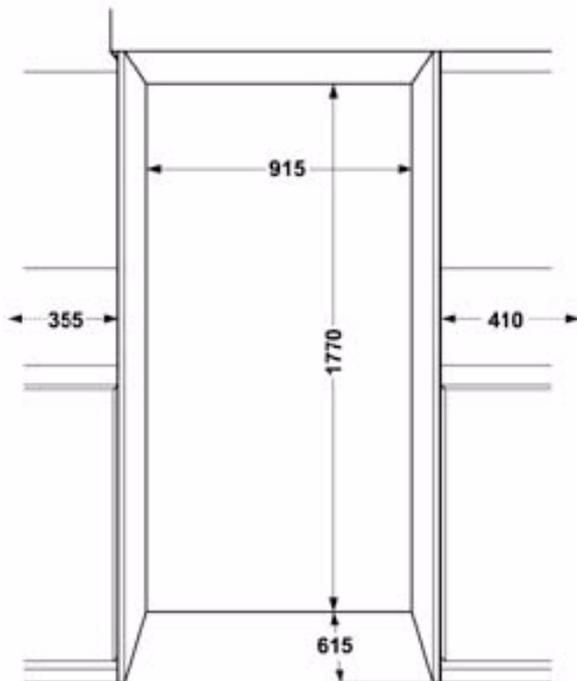
## RÉSISTANCES DES COMPOSANTS

---

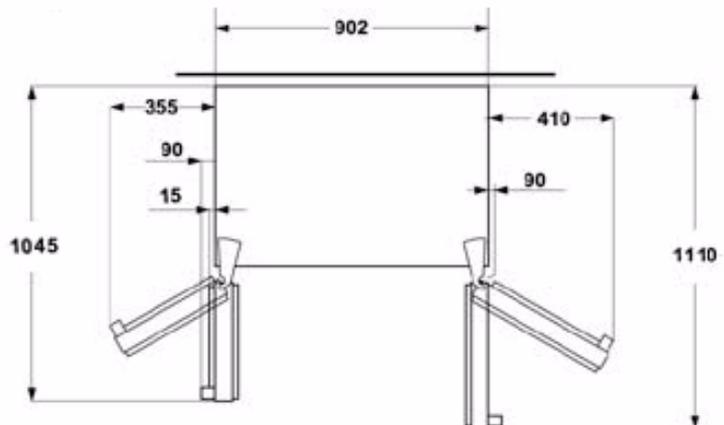
Moteur de ventilateur de condenseur :	4,49 k $\Omega$
Moteur de ventilateur d'évaporateur :	2,35 k $\Omega$
Électrovanne du distributeur d'eau :	8,68 k $\Omega$
Électrovanne du producteur de glace :	8,71 k $\Omega$

**DIMENSIONS DE L'APPAREIL** (toutes les mesures sont approximatives)

**MESURES D'OUVERTURE**



**VUE EN PLAN**  
(AVEC PORTES OUVERTES À 90°  
ET COMPLÈTEMENT OUVERTES)



Hauteur du meuble = 1760 mm

Hauteur du meuble avec portes = 1765 mm

Profondeur y compris poignées de porte : 605 mm + 150 mm = 750 mm

Profondeur sans portes = 605 mm

Profondeur sans poignées : 605 mm + 110 mm = 715 mm

**FILTRE À EAU**

1. Repérer le bouchon de la cartouche du filtre à eau situé sous la porte du compartiment congélateur. Tourner le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre en position verticale et extraire le bouchon et la cartouche du filtre en les faisant passer à travers la grille du fond. **Remarque** : Il se peut que de l'eau soit encore présente dans la cartouche et s'en écoule.
2. Retirer le bouchon de la cartouche en le faisant glisser vers l'extrémité de la cartouche usagée. **NE PAS JETER LE BOUCHON.**
3. Sortir la nouvelle cartouche de son emballage et retirer la protection des joints toriques. Inscire la date de mise en place à l'endroit prévu à cet effet sur la nouvelle cartouche.
4. Faire glisser le bouchon sur la nouvelle cartouche.
5. Tout en maintenant le bouchon en position verticale, pousser la nouvelle cartouche de filtre dans la grille du fond jusqu'à la butée. Faire tourner le bouchon de la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.
6. FAIRE COULER DE L'EAU DANS LE DISTRIBUTEUR JUSQU'À CE QUE CELLE-CI SOIT PARFAITEMENT LIMPIDE (environ 9 à 14 litres ou pendant 6 à 7 minutes). Ceci a pour effet de nettoyer le système et d'évacuer l'air des conduites. **Remarque** : L'air étant évacué du système, il se peut que de l'eau jaillisse du distributeur.

VUE DÉTAILLÉE



**COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR**

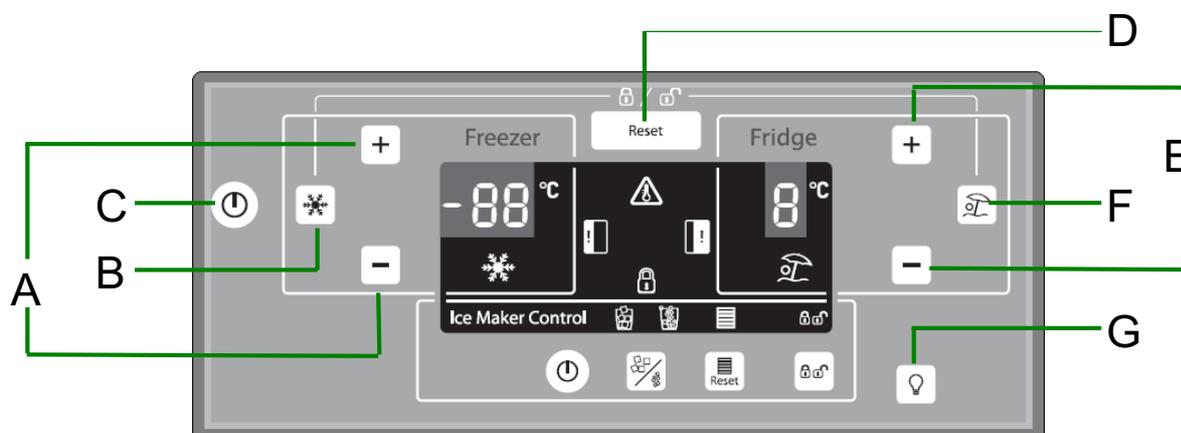
- A. Éclairage intérieur
- B\*. Éclairage intérieur (non installé)
- C. Clayette réglable
- D. Clayette - couvercle du bac
- E. Bac à fruits et légumes (bac à salade)
- F. Coulisseau de réglage du taux d'humidité du bac à fruits et légumes
- G. Bac à viande/légumes (compartiment fraîcheur)
- H. Réglage du bac à viande/légumes
- I. Compartiment des produits laitiers
- J. Balconnets
- K. Balconnet pour bouteilles de 2 litres avec cale-bouteille
- L. Balconnet pour bouteilles de 0,75 litre
- M. Filtre à eau

**COMPARTIMENT CONGÉLATEUR**

- N. Producteur de glace automatique
- O. Clayettes en verre /Casiers (selon le modèle)
- P. Bac/Panier inférieur (selon le modèle)
- Q. Bac/Panier supérieur (selon le modèle)
- R. Bac à glaçons
- S. Balconnets du congélateur
- T. Éclairage intérieur

## INTERFACE DU BANDEAU DE COMMANDES

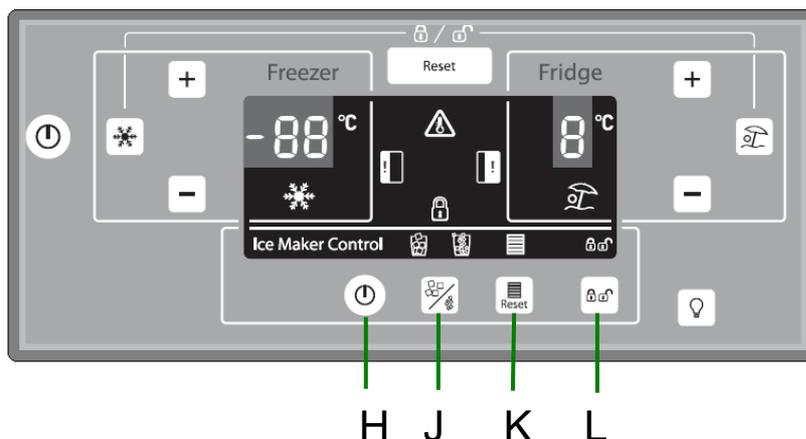
### PANNEAU DE COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE



TOUCHE	DESCRIPTION	FONCTION
A	<b>Réglage/sélection de la température du congélateur</b>	~ Cette fonction permet de modifier la température affichée. Pour ce faire, appuyer sur la touche + ou sur la touche - jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à gauche.
B	<b>Super congélation</b>	~ Cette fonction active la super congélation (ou congélation rapide) pour congeler des aliments frais. Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche jusqu'à ce que le symbole de congélation rapide s'affiche. Elle se désactive automatiquement au bout de 48 heures ou si la touche est pressée à nouveau.
C	<b>Fonction Veille</b>	~ Cette fonction désactive les compartiments réfrigérateur et congélateur. Pour l'activer, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes : l'affichage disparaît et un tiret s'affiche sur l'écran de gauche. Pour la désactiver, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes : les températures réglées précédemment sont à nouveau affichées.
D	<b>Remise à zéro</b>	~ Cette fonction peut être utilisée en cas d'alarme, quand un signal sonore et les témoins correspondants sont activés. Pour désactiver l'alarme sonore, appuyer sur la touche de remise à zéro.
E	<b>Réglage/sélection de la température du réfrigérateur</b>	~ Cette fonction permet de modifier la température affichée. Pour ce faire, appuyer sur la touche + ou sur la touche - jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à droite.
F	<b>Fonction absence prolongée</b>	~ Cette fonction permet de désactiver le compartiment réfrigérateur en cas d'absence de longue durée : le réfrigérateur maintient une température adéquate, de façon à empêcher la formation d'odeurs désagréables. Il n'est dès lors pas nécessaire de mettre l'appareil hors tension.
B+F	<b>Fonction de Verrouillage du bandeau de commandes (Sécurité enfants)</b>	~ Cette fonction a pour effet de bloquer les commandes du réfrigérateur et du congélateur. Pour l'activer, appuyer simultanément sur les touches Super congélation et Super refroidissement pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le symbole de verrouillage s'affiche ; il est accompagné d'un signal sonore.

## INTERFACE DU BANDEAU DE COMMANDES

### PANNEAU DE COMMANDE DU PRODUCTEUR DE GLACE ET DU DISTRIBUTEUR D'EAU



TOUCHE	DESCRIPTION	FONCTION
G	<b>Veilleuse du distributeur</b>	~ Cette fonction active la veilleuse du distributeur. Appuyer sur la touche pour l'activer/la désactiver.
H	<b>Fonction Veille</b>	~ Cette fonction désactive le producteur de glace. Pour activer le producteur de glace, appuyer sur la touche jusqu'à ce que le symbole de la glace ou de la glace pilée s'affiche. Pour le désactiver, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le symbole de la glace ou de la glace pilée disparaisse.
J	<b>Fonction mode glace</b>	~ Cette fonction permet de régler le distributeur selon que l'on souhaite des glaçons ou de la glace pilée.
K	<b>Remise à zéro</b>	~ Cette fonction permet de réinitialiser la durée de validité du filtre à eau. En règle générale, le symbole du filtre à eau est vert (bleu sur certains modèles). <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;"> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: green; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> = Filtre à eau OK (bleu sur certains modèles)                 </div> <div style="margin-right: 5px;"> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: yellow; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> = Filtre à eau à remplacer sous peu.                 </div> <div> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: red; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> = Filtre à eau à remplacer.                 </div> </div>
L	<b>Verrouillage du producteur de glace</b>	~ Cette fonction verrouille les commandes du producteur de glace et du distributeur d'eau. Pour l'activer, appuyer sur la touche pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole de verrouillage s'affiche ; il est accompagné d'un signal sonore. Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le symbole disparaisse.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS

- Fonction Super Congélation** ~ Elle active et commande le compresseur, le ventilateur du condenseur et le ventilateur de l'évaporateur, de façon à refroidir le compartiment congélateur indépendamment des réglages de température programmés par l'utilisateur. La fonction Super congélation se désactive automatiquement au bout de 48 heures.
- Température du Congélateur** ~ Celle-ci peut être réglée et sélectionnée à l'aide des touches "+/-" de la section congélateur de l'interface de commande. La température augmente ou diminue de 1°C à chaque pression de la touche correspondante.  
La plage des températures s'échelonne entre -18°C (-17°C sur certains modèles) à -24°C.
- Alarme Porte Congélateur** ~ Le symbole de l'alarme de porte s'allume et une alarme sonore est activée dès que la porte du congélateur reste ouverte. Si la porte est restée ouverte plus de 2 minutes, le symbole clignote et un signal sonore retentit.
- Alarme Porte Réfrigérateur** ~ Le symbole de l'alarme de porte s'allume et une alarme sonore est activée dès que la porte du réfrigérateur reste ouverte. Si la porte est restée ouverte plus de 2 minutes, le symbole clignote et un signal sonore retentit.
- Température du Réfrigérateur** ~ Celle-ci peut être réglée et sélectionnée à l'aide des touches "+/-" de la section réfrigérateur de l'interface de commande. La température augmente ou diminue de 1°C à chaque pression de la touche correspondante.  
La plage s'échelonne entre +2°C et +6°C.
- Fonction absence prolongée** ~ Cette fonction active et commande le clapet (cloison) du réfrigérateur et le ventilateur de l'évaporateur en mode Absence prolongée.  
Le ventilateur de l'évaporateur est activé et le clapet (cloison) du réfrigérateur ne s'ouvre que pendant 2 minutes. Si cette fonction est activée, ce processus est répété toutes les 30 minutes.

## FONCTIONS DES COMPOSANTS

### Informations à caractère général

Le module de puissance se compose d'un nombre de modules individuels plus petits (sections) ; chacun d'eux contrôle un composant fonctionnel. Les modules sont reliés entre eux si une ou plusieurs fonctions particulières doivent être contrôlées. La liaison des modules individuels est optionnelle, ce qui permet d'activer ou de désactiver chaque module séparément. Elle est fonction des données mémorisées ou collectées par les modules et des résultats issus des comparaisons entre modules. La mémoire du module de puissance enregistre des informations telles que les températures et les temps. Elle intègre des séries de valeurs de paramètres, qui sont directement destinées à fournir les besoins de contrôle spécifiques pour les caractéristiques physiques et de système du type de modèle.

### Commande du réfrigérateur et du congélateur

Le module de puissance surveille les capteurs d'air du réfrigérateur et du congélateur, en comparant leurs valeurs de résistance avec les valeurs de paramètres d'enclenchement et de déclenchement enregistrées en mémoire.

Bien que les paramètres soient réglés, ils permettent d'effectuer une rectification dans les limites de ces mêmes paramètres, de façon à ce que l'utilisateur ait le contrôle. Les résultats des comparaisons déterminent si le refroidissement a commencé ; ces résultats seront utilisés également par d'autres circuits du module.

Le module de puissance permet le fonctionnement normal à condition qu'aucune condition de dysfonctionnement ne soit présente.

### Module de dysfonctionnement du Réfrigérateur ou du Congélateur

Le module de dysfonctionnement du réfrigérateur ou du congélateur permet à l'appareil de continuer à fonctionner dans le cas peu probable d'une défaillance des capteurs du réfrigérateur ou du congélateur. Les fonctions temporisées pré-réglées, enregistrées dans la mémoire des modules servent à activer/désactiver les demandes de froid de façon cyclique.

Un dysfonctionnement se produit quand les capteurs du compartiment réfrigérateur ou congélateur renvoient au module une valeur de circuit ouvert ou fermé, plutôt qu'une valeur de résistance spécifique.

### Module du ventilateur d'évaporateur

Le ventilateur du congélateur est situé au-dessus du serpentin de l'évaporateur et est conçu pour distribuer de façon homogène l'air froid produit par le serpentin de l'évaporateur à l'intérieur du congélateur et, au besoin, du compartiment réfrigérateur.

Le ventilateur du congélateur est piloté par le module. Il se met en marche/s'êteint après un laps de temps prédéfini et stocké en mémoire à partir de la mise en marche/de l'arrêt du compresseur.

Le ventilateur ne se met pas en marche si un cycle de dégivrage est en cours.

Une fois le dégivrage terminé, le ventilateur démarre au bout d'un intervalle temporisé après un démarrage du compresseur. Cet intervalle est également défini et stocké dans la mémoire des modules ; il diffère de l'intervalle programmé pour des conditions de fonctionnement normal.

### Montage du clapet (cloison) électronique motorisé

Le clapet a pour objet de permettre la distribution de l'air froid produit par l'évaporateur dans le compartiment réfrigérateur.

Le clapet est situé dans l'angle supérieur gauche du compartiment réfrigérateur. Il est commandé par un capteur d'air du réfrigérateur (thermistor) positionné au centre de la paroi arrière du réfrigérateur. L'air froid produit par l'évaporateur est distribué dans le compartiment réfrigérateur.

à suivre

## FONCTIONS DES COMPOSANTS

---

### Compresseur

Le compresseur est piloté par le module de puissance ; il s'active chaque fois qu'une demande de refroidissement est transmise.

Il existe des situations de demandes de refroidissement où le compresseur reste désactivé.

Ces situations sont les suivantes :

1. **Protection du compresseur** : le compresseur se met en marche dès qu'un délai minimum de sécurité s'est écoulé après la dernière coupure, pour permettre à la pression du gaz réfrigérant dans le circuit de se rééquilibrer. Ce délai minimal de sécurité est respecté également en cas d'arrêt de l'alimentation électrique (qu'elle soit volontaire ou non). Cette protection du compresseur n'intervient qu'après un fonctionnement continu de l'appareil au-delà d'un nombre d'heures stocké en mémoire.
2. **Pause après dégivrage** : au terme du dégivrage, le compresseur fait une pause d'une durée paramétrée dans la mémoire du module, de façon à ce que l'eau qui s'est formée pendant le dégivrage puisse s'écouler complètement.

**TABLEAUX DES TEMPÉRATURES****TABLEAU DES TEMPÉRATURE CLAPET ACTIVÉ - DÉSACTIVÉ**

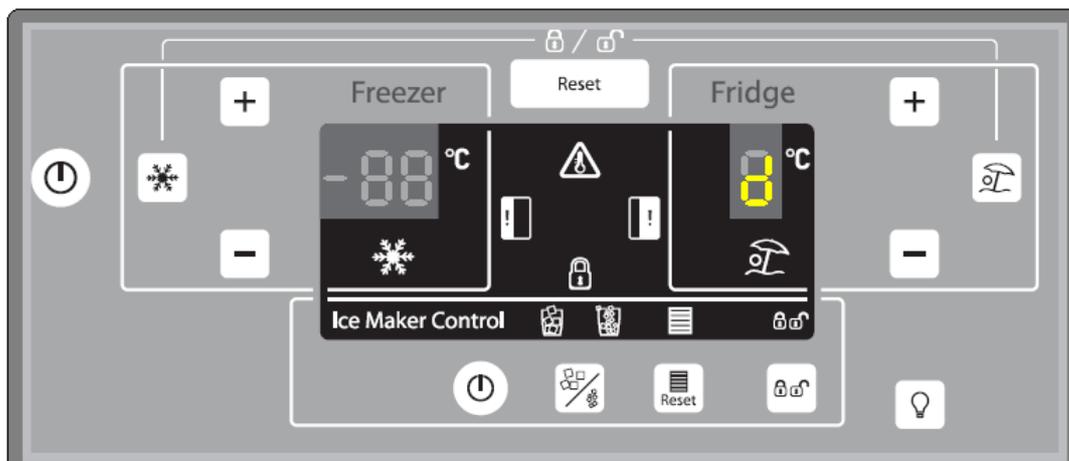
Afficheur du réfrigérateur	Sonde de température du RÉFRIGÉRATEUR	
	Clapet (Cloison) ACTIVÉ (°C)	Clapet (Cloison) DÉSACTIVÉ (°C)
6	7,5	5,5
5	6,5	4,5
4	5,0	3,5
3	4,0	2,5
2	3,0	1,5
	Super Refroidissement	
L'une des valeurs ci-dessus	3,0	1,5

**TABLEAU DE COMMANDE DU CONGÉLATEUR**

Afficheur du congélateur	Sonde de température du CONGÉLATEUR	
	Compresseur ACTIVÉ (°C)	Compresseur DÉSACTIVÉ (°C)
-17	-17	-19
-18	-18	-20
-19	-19	-21
-20	-20	-22
-21	-21,5	-23,5
-22	-22,5	-24,5
-23	-23,5	-25,5
-24	-24,5	-26,5
	Super congélation	
L'une des valeurs ci-dessus	Marche continue	

## ÉTATS D'ALARME

Interface du bandeau de commandes (installée au-dessus du groupe distributeur)



L'exemple ci-dessus illustre l'**ALARME** « d » qui clignote à l'afficheur de température du réfrigérateur.

- Contrôler le clapet (cloison) de ventilation/les connexions du réfrigérateur.

AFFICHEUR DE TEMPÉRATURE		ÉTAT D'ALARME
Congélateur	Réfrigérateur	
C		Contrôler la sonde/les connexions du congélateur.
--		Indique généralement que le congélateur n'est pas assez froid lors de la première mise en service *.
-9°C ou moins froid		Température atteinte au cours d'une coupure de courant *.
CF		Alarme de communication entre les modules de commande et d'affichage. Vérifier les connexions entre les deux modules. <b>Remarque</b> : L'appareil continue de fonctionnement selon les paramètres par défaut, jusqu'à ce que la panne soit éliminée.
	C	Contrôler la sonde/les connexions du réfrigérateur.
	d	Contrôler le clapet (cloison) de ventilation/les connexions du réfrigérateur.

AFFICHEUR DES ICÔNES		ÉTAT D'ALARME
Glaçons	Glace pilée	Contrôler l'orifice du solénoïde et les connexions du producteur de glace.

**\* Si les aliments ont subi un début de décongélation, ils ne doivent EN AUCUN CAS être recongelés.**

Pour désactiver le signal sonore pendant un état d'alarme, appuyer une fois sur la touche de réinitialisation « D ».

Pour passer de l'état d'alarme à l'état de fonctionnement normal, procéder comme suit :

1. Appuyer sur la touche de REMISE À ZÉRO principale (D).
2. Débrancher l'appareil.
3. Rebrancher l'appareil.

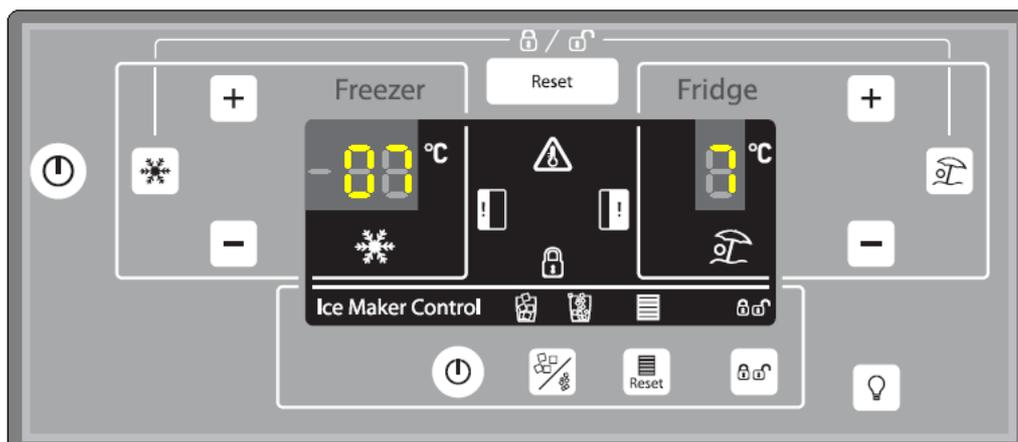
**AUTODIAGNOSTIC**

Pour faciliter un contrôle rapide des charges et des sondes (thermistors), difficiles à activer.

REMARQUE : - Avant d'utiliser l'AUTODIAGNOSTIC, il est recommandé d'analyser le fonctionnement correct des lampes de l'affichage de température à 7 segments du réfrigérateur et du congélateur, utilisées dans le but de signaler tout défaut de fonctionnement éventuel. S'assurer que les fonctions Super congélation et Absence prolongée n'ont pas été sélectionnées avant de lancer l'AUTODIAGNOSTIC.

	<b>POUR ACTIVER</b>	<b>POUR DÉSACTIVER</b>	<b>La séquence des codes de diagnostic s'affiche sur l'écran du Congélateur (Durée de la séquence)</b>
<p><b>MODÈLES NO-FROST SIDE BY SIDE</b></p> <p><b>MSZ801DF</b> (cc48862)</p> <p><b>MSZ802DF</b> (cc48863)</p> <p><b>MSZ803DF</b> (cc46196)</p>	<p><b>ÉTAPE 1 :</b> Si l'appareil est branché au secteur depuis plus de 15 minutes, le débrancher et attendre 40 secondes avant de le réinsérer la fiche dans la prise secteur.</p> <p><b>ÉTAPE 2 :</b> Attendre que l'afficheur ait terminé son initialisation et que le fonctionnement normal soit restauré.</p> <p><b>ÉTAPE 3 :</b> Ouvrir la porte du réfrigérateur.</p> <p><b>ÉTAPE 4 :</b> Appuyer 3 fois sur la touche de l'éclairage du congélateur dans les 10 secondes qui suivent.</p> <p><b>ÉTAPE 5 :</b> L'autodiagnostic est activé dès que la séquence « 07 » s'affiche à l'écran de température du congélateur.</p>	<p><b>Manuellement :</b></p> <p>En déconnectant l'appareil de l'alimentation du réseau.</p>	<p><b>Code de séquence 07 : (3 secondes)</b> Résistance de dégivrage à évaporation,</p> <p><b>Code de séquence 06 : (3 secondes)</b> Sonde du réfrigérateur,</p> <p><b>Code de séquence 05 : (3 secondes)</b> Sonde du congélateur,</p> <p><b>Code de séquence 04 : (3 secondes)</b> Ventilateur de l'évaporateur,</p> <p><b>Code de séquence 02 à 00 clignotant en alternance : (2,5 minutes)</b> Triac Q3 de Cloison/clapet,</p> <p><b>Code de séquence 09 : (3 secondes)</b> Vanne hydraulique (producteur de glace),</p> <p><b>Code de séquence 12 à 00 clignotant en alternance : (60 secondes)</b> Producteur de glace,</p> <p><b>Code de séquence 01 à 00 clignotant en alternance :</b> Vanne hydraulique (Distributeur d'eau), <b>REMARQUE : Confirmer en appuyant sur la pédale du distributeur d'eau/de glace</b></p> <p><b>Code de séquence 00 :</b> <b>FIN.</b> <b>REMARQUE : L'Autodiagnostic doit être désactivé manuellement. Se reporter à la colonne précédente.</b></p>

**Interface du bandeau de commandes** (installée au-dessus du groupe distributeur)



L'exemple ci-dessus illustre la **Sequence « 07 »** de l'Autodiagnostic à l'afficheur de température du congélateur et le **code d'erreur « 7 »** à « 0 » qui clignote en alternance à l'afficheur de température du réfrigérateur.

- Contrôler le chauffage/les connexions de l'évaporateur.

**Conditions d'erreur** : elles sont signalées au technicien pendant l'Autodiagnostic.

Les codes d'erreur de l'Autodiagnostic et les explications relatives sont énoncés dans le tableau ci-dessous.

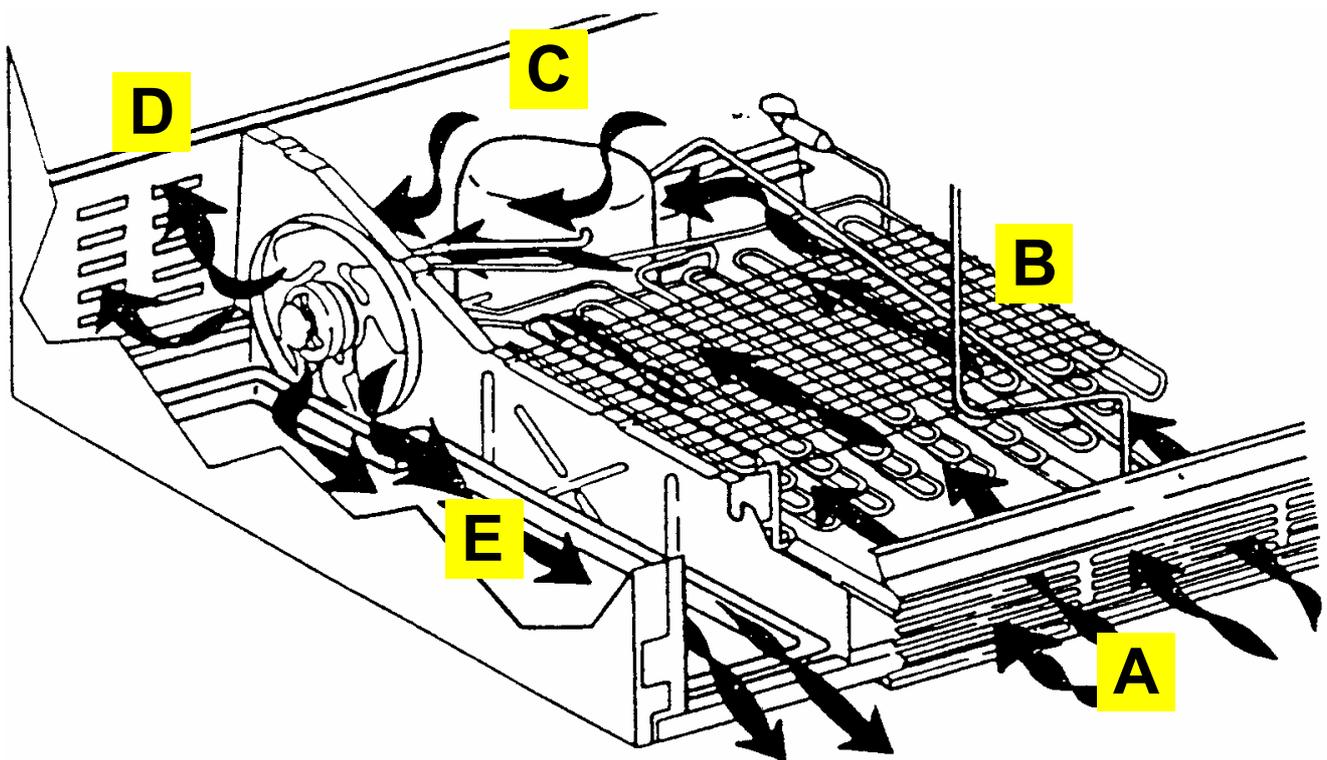
AFFICHEUR DE TEMPÉRATURE	CODE D'ERREUR DE L'AUTODIAGNOSTIC (explications)
<b>Réfrigérateur</b>	
<b>8</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Défaillance du relais K008 sur le module (relatif au clapet)
<b>7</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Résistance de dégivrage à évaporation - la résistance peut être obtenue à partir du bornier 12PIN 1 et du bornier 16PIN 1.
<b>6</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Sonde du réfrigérateur (thermistor)
<b>5</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Sonde du congélateur (thermistor)
<b>4</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Ventilateur de l'évaporateur
<b>3</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Ventilateur du condenseur
<b>2</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Clapet (cloison)
<b>9</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Vanne hydraulique du producteur de glace
<b>H</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Producteur de glace (Sankyo)
<b>1</b> à <b>0</b> clignotant en alternance	Vanne hydraulique du distributeur d'eau

Remarque : Si deux ou plusieurs codes d'erreur ont été détectés, ceux-ci s'afficheront en alternance à 1 seconde d'intervalle.

## DÉBIT D'AIR

### COMPARTIMENT DU COMPRESSEUR ET DU CONDENSEUR

Le ventilateur du condenseur est monté à l'arrière de l'appareil, près du compresseur. Il aspire l'air de la pièce à travers le côté droit de la grille avant du bas (A), qui circule à travers le condenseur (B), autour du compresseur (C), où il s'échappe à travers le panneau arrière (D), mais il traverse essentiellement le dissipateur pour évaporer l'eau de dégivrage (E), et s'échappe finalement à travers le côté gauche de la grille avant du bas.



LE PROCESSUS CI-DESSUS EST RÉPÉTÉ TANT QUE LE VENTILATEUR DU CONDENSEUR EST EN MARCHÉ.

## DÉBIT D'AIR

### COMPARTIMENTS INTÉRIEURS DU RÉFRIGÉRATEUR ET DU CONGÉLATEUR

#### CONGÉLATEUR

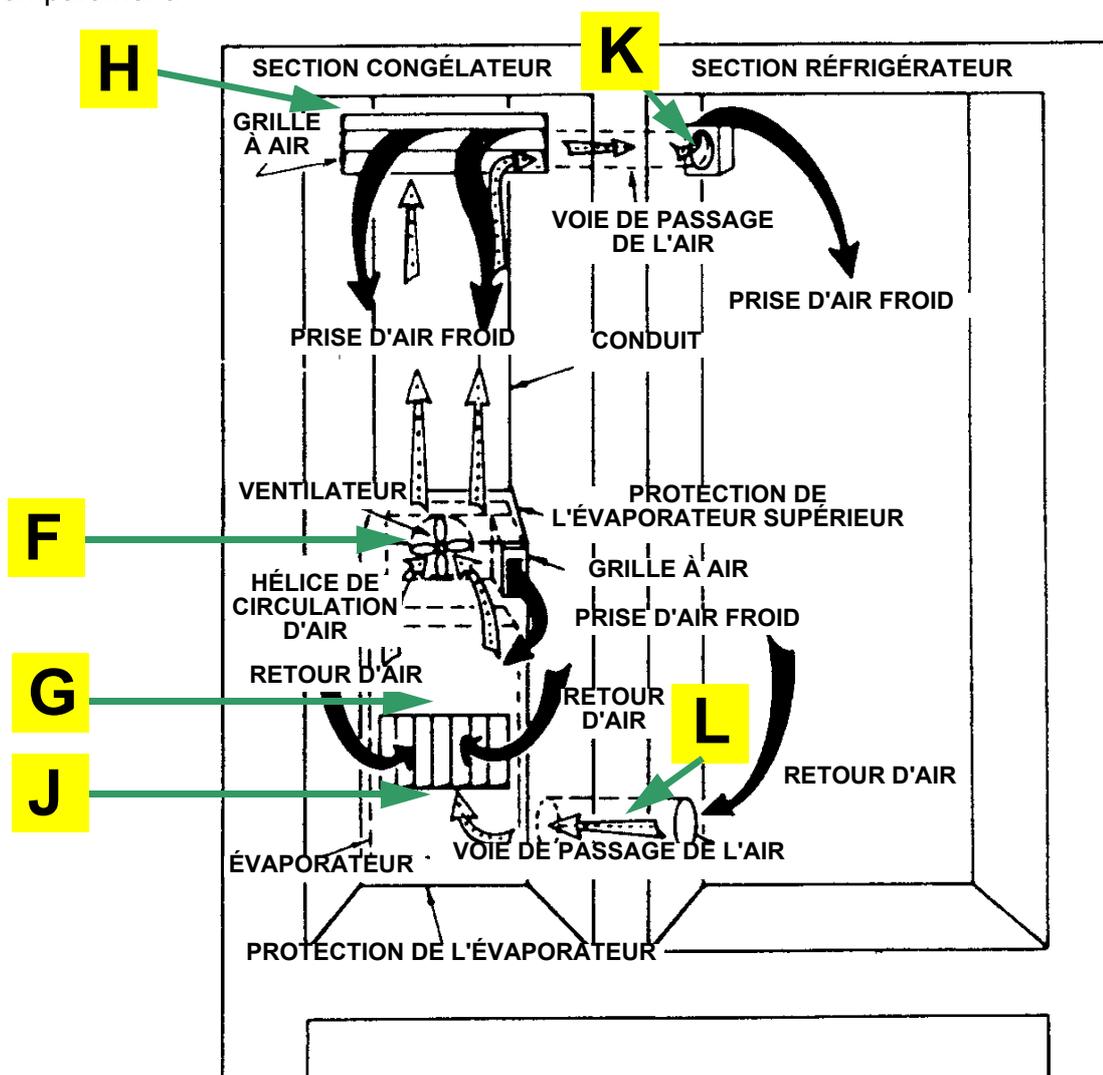
L'évaporateur du congélateur est monté directement au-dessus du groupe évaporateur (F). Le ventilateur aspire l'air à travers l'évaporateur, où il est refroidi (G), puis soufflé dans le panneau de conduit supérieur, d'où il est convoyé vers des bouches de sortie (H). L'air circule autour du congélateur, puis retourne vers la grille du bas (J). Il est ensuite renvoyé vers le haut par le biais de l'évaporateur, à partir duquel le processus recommence.

#### RÉFRIGÉRATEUR

Chaque fois qu'une demande de refroidissement est requise dans le réfrigérateur, le clapet (cloison) s'ouvre, permettant à l'air refroidi du congélateur de pénétrer dans le réfrigérateur à travers un conduit situé en haut à gauche du compartiment (K). L'air circule autour du réfrigérateur et retourne vers le congélateur à travers le conduit du bas (L). Ce processus est répété tant que le clapet du réfrigérateur se trouve en position d'ouverture.

#### COULISSEAU DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DU BAC À VAINDE/LÉGUMES

L'air froid est acheminé à l'intérieur du bac à viande à travers une ouverture réglable située entre le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur. De cette façon, la température à l'intérieur du bac à viande est maintenue à une valeur inférieure par rapport à la température du reste du compartiment.



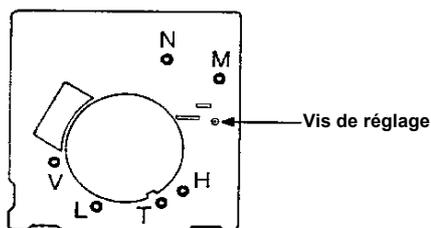
## LE PRODUCTEUR DE GLACE SANKYO

### FONCTIONNEMENT DU PRODUCTEUR DE GLACE

- L'eau est automatiquement mesurée dans la matrice du producteur de glace par l'électrovanne d'admission de l'eau.
- Le thermostat bimétallique installé entre le logement du support et la matrice relève la température de l'eau/de la glace.
- Dès que la température de la glace atteint  $-9^{\circ}\text{C}$ , le thermostat active le moteur et la résistance du producteur de glace.
- Le moteur et les aubes de l'éjecteur commencent à tourner.
- Étant donné que la glace congelée dans la matrice est particulièrement dure, le moteur cale les aubes de l'éjecteur, de façon à ce que celles-ci exercent une pression sur la glace.
- Simultanément, la résistance chauffe la matrice pour permettre à la glace de se détacher. Cette opération peut durer jusqu'à un maximum de 5 minutes.
- Dès que la glace est suffisamment détachée, les aubes de l'éjecteur et le moteur terminent la rotation et éjectent la glace de la matrice.
- La glace est recueillie dans le godet situé au-dessous du producteur de glace.
- L'électrovanne d'admission de l'eau s'active à nouveau, afin de remplir la matrice avec de l'eau fraîche.

### COMMENT RÉGLER LE REMPLISSAGE DU PRODUCTEUR DE GLACE

FIGURE 1



La quantité d'eau est réglée selon des intervalles en série de 7,5 secondes, ce qui représente environ  $125\text{ cm}^3$  d'eau.

Dès que le petit orifice est centré par rapport au grand orifice (voir la figure 1), cela signifie que le remplissage d'eau est réglé sur une période normale de 7,5 secondes.

FIGURE 2

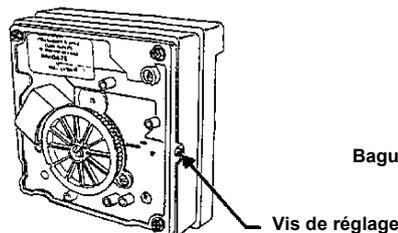
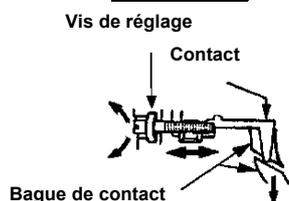


FIGURE 3



Si l'on tourne la vis de réglage du niveau d'eau (voir la figure 2), cela a pour effet de déplacer le contact en rapport avec le segment de la bague de contact (voir la figure 3).

Rotation de la vis dans le sens horaire = réduction du remplissage d'eau

Rotation de la vis dans le sens anti-horaire = augmentation du remplissage d'eau

Une rotation complète de la vis ( $360^{\circ}$ ) permet de remplir avec une quantité équivalant à  $40\text{ cm}^3$  d'eau ( $\sim 2,4\text{ sec.}$ ).

Une demi-rotation de la vis ( $180^{\circ}$ ) permet de remplir avec une quantité équivalant à  $20\text{ cm}^3$  d'eau ( $\sim 1,2\text{ sec.}$ ).

#### REMARQUE :

La vis ne peut effectuer qu'une seule rotation. Tout réglage supplémentaire est susceptible d'endommager le module ! Si la vis de réglage dévie de sa position, la remettre en place et aligner l'orifice avec le regard, comme illustré dans la figure 1.

**Le producteur de glace SANKYO peut être contrôlé uniquement à partir du « Programme d'autodiagnostic intégré », se reporter à la page 16.**

## Paramètres du MODULE DE PUISSANCE

<p><b>Les valeurs de paramètres stockées dans la mémoire du module orientent les opérations de l'appareil. -</b></p>	<p>Les paramètres réglés dans la mémoire du module commandent les fonctions de l'appareil. Les valeurs de température minimum et maximum sont prédéfinies dans la mémoire du module. Les sondes surveillent la température, et les valeurs sont enregistrées dans le module. Si les valeurs détectées par la sonde se situent en dehors de la plage des valeurs prédéfinies, une fonction spécifique se mettra en marche ou s'arrêtera. En cas de défaillance d'une sonde, en position d'ouverture ou de fermeture, le fonctionnement de l'appareil sera commandé par temporisation. Dans un tel cas, les valeurs temporisées sont calculées dans la mémoire du module.</p>
	<p>Le module de puissance surveille les durées d'ouverture des portes et les durées de marche du compresseur. Dès que les durées d'ouverture des portes et les durées de marche du compresseur sont égales ou supérieures aux valeurs de paramètres définies en mémoire, une séquence de dégivrage est lancée.</p>

## FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR

<p><b>Fonctionnement du compresseur -</b></p> <p>Il existe des situations de demandes de refroidissement où le compresseur reste désactivé.</p> <p>Ces situations sont les suivantes :</p>	<p><b>Protection du compresseur :</b> Le compresseur se met en marche dès que le délai minimal de sécurité après le dernier arrêt s'est écoulé, pour permettre à la pression du gaz dans le circuit de se rééquilibrer. Ce délai minimal de sécurité est respecté également en cas d'arrêt de l'alimentation électrique (qu'elle soit volontaire ou non).</p> <p><b>Durée approximative de 7 minutes</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pause après dégivrage :</b> au terme du dégivrage, le compresseur fait une pause d'une durée paramétrée dans la mémoire du module, de façon à ce que l'eau qui s'est formée pendant le dégivrage puisse s'écouler complètement.</li> </ul> <p><b>Durée approximative de 7 minutes</b></p>

## Paramètres du MODULE DE PUISSANCE

### RÉSISTANCES DE DÉGIVRAGE

<p><b>Résistances de dégivrage -</b></p> <p>Les paramètres utilisés pour démarrer le cycle de dégivrage sont les suivants :</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Temps On du compresseur à compter du dernier dégivrage</b> <b>8 heures</b>, mais le temps de démarrage sera réduit en fonction des durées d'ouverture des portes.</li> <li>• <b>L'appareil est branché et mis sous tension.</b></li> <li>• <b>Temps complet à compter du dernier dégivrage.</b> <b>50 heures</b>, mais le temps de démarrage sera réduit en fonction des durées d'ouverture des portes.</li> </ul>
<p>Les paramètres utilisés pour terminer le cycle de dégivrage sont les suivants :</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La durée maximum de la résistance de dégivrage est activée (ON).</b> <b>Environ 20 minutes</b></li> </ul> <p><b>Dégivrage et température (déclenchement du dégivrage du congélateur).</b> <b>+7°C ± 3°C</b></p>

### FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR DU CONGÉLATEUR

<p><b>Fonctionnement du ventilateur du congélateur -</b></p> <p>Le ventilateur du congélateur est piloté par le module. Il se met en marche/s'éteint après un laps de temps défini en mémoire à partir de la mise en marche/l'arrêt du compresseur.</p>	<p><b>Une fois le dégivrage terminé</b>, le ventilateur démarre au bout d'un intervalle temporisé après un démarrage du compresseur. Cet intervalle est également défini et stocké en mémoire ;</p> <p><b>Compresseur 7 minutes PLUS 3 minutes pour le ventilateur</b> <b>= 10 minutes</b></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN ET LA MISE AU REBUT

Avant d'entreprendre toute intervention sur l'appareil, se référer aux Remarques sur la sécurité fournies au début du présent document. Toutes les précautions nécessaires doivent être prises, afin d'empêcher tout endommagement des locaux et de l'appareil. L'appareil doit être impérativement débranché. Le cas échéant, retirer les aliments et les récipients de l'appareil et les conserver selon les exigences du client.

### A. RETRAIT DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR

1. Enlever la plinthe/grille du bas (2 vis).
2. Déconnecter le conduit d'arrivée d'eau introduit par le bas de la porte du congélateur du connecteur en ligne.
3. Dégager le cache de la charnière supérieure (1 vis à tête hexagonale).
4. Débrancher les connecteurs de câblage à 6 broches et à 2 broches.
5. Retirer les 3 vis à tête hexagonale fixant la charnière tout en soutenant la porte.
6. Soulever délicatement la porte de l'axe de la charnière supérieure en veillant à ne pas endommager le conduit de l'eau.

### B. RETRAIT DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Enlever la plinthe/grille du bas (2 vis).
3. Dégager le cache de la charnière supérieure (1 vis à tête hexagonale).
3. Retirer les 3 vis à tête hexagonale fixant la charnière tout en soutenant la porte.
4. Soulever délicatement la porte de l'axe de la charnière supérieure.

### C. ALIGNEMENT/RÉGLAGE DE LA PORTE

1. Dégager le cache de la charnière supérieure (1 vis à tête hexagonale).
2. Desserrer les 3 vis à tête hexagonale fixant la charnière.
3. Régler l'alignement en agissant sur la petite vis de réglage.
4. Serrer les 3 vis à tête hexagonale pour fixer la charnière.

### D. POIGNÉES DE PORTE

1. Enlever les vis fixant les moulures du cache terminal de la poignée à chaque extrémité.
2. Enlever les moulures du cache terminal de la poignée tubulaire. Elles sont particulièrement serrées.

### E. PRODUCTEUR DE GLACE

1. Enlever le bac à glaçons.
2. Retirer la vis située sur la partie avant inférieure du producteur de glace.
3. Faire glisser le producteur de glace vers l'avant en le dégageant de son bassinnet de support.
4. Le connecteur est encastré dans la paroi latérale, à l'extrémité du producteur de glace ; on y accède après avoir retiré un bloc noir en éponge destiné à le protéger.

### F. VIS SANS FIN ET SOLÉNOÏDE

1. Enlever le bac à glaçons et les clayettes du congélateur.
2. Enlever les 4 vis (1 par angle) fixant le groupe moteur à vis sans fin et le solénoïde aux moulures latérales.
3. Redresser l'unité vers l'avant et dégager le connecteur de la paroi latérale de droite à partir de l'intérieur.

### G. CAPOT DE L'AMPOULE ET AMPOULE DU CONGÉLATEUR

1. Pincer les côtés en poussant vers l'intérieur et en tirant vers le bas. La languette située à l'avant peut être décrochée de sa fente.
2. L'ampoule présente deux terminaisons à ergot et peut être déboîtée.

### H. PANNEAUX ARRIÈRE DU CONGÉLATEUR (COUVERCLES DE L'ÉVAPORATEUR)

1. Enlever le producteur de glace comme indiqué au point E, ainsi que son bassinnet de support.
2. Déposer le groupe vis sans fin et solénoïde comme indiqué au point F.
3. Enlever toutes les glissières et les raccords de la paroi latérale (sauf le cache de la sonde principale). Repérer l'orientation des glissières fixées à la paroi latérale.
4. Enlever la section supérieure du panneau arrière (2 vis).
5. Déposer conjointement les deux sections de panneau arrière inférieures (6 vis), de façon à découvrir l'évaporateur - (une feuille d'isolation située derrière les sections assemble celles-ci). Au moment du remontage, s'assurer que la feuille d'isolation est correctement mise en place.

### J. MOTEUR DU VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR

1. Déposer les composants comme indiqué aux points E, F, G et H.
2. Enlever les aubes du ventilateur.
3. Soulever le moteur pour dégager de son siège la moulure de retenue en plastique située à l'avant.
4. Dégager la moulure de retenue en plastique située à l'arrière pour libérer complètement le moteur.
5. Débrancher le connecteur à 2 broches.

### K. MOTEUR DU VENTILATEUR (Y accéder pour tester la résistance de dégivrage, le moteur du ventilateur et le déclenchement)

1. Enlever les 2 vis inférieures du panneau arrière central.
2. À l'aide d'un couteau burineur ou de tout outil semblable, dégager le rebord inférieur du panneau du coussinet mousse collé à l'arrière du panneau.
3. Soulever le rebord inférieur vers l'avant, de façon à ce que le panneau se trouve à 45° environ.
4. Faire glisser le panneau vers l'avant, le long des glissières latérales.
5. Débrancher le connecteur à 2 broches du moteur du ventilateur.
6. Enlever les deux vis fixant le logement en plastique à la paroi arrière.
7. Dégager l'assemblage de l'écran thermique en métal de l'évaporateur en le soulevant.

### L. ÉVAPORATEUR

1. Déposer les composants comme indiqué aux points E, F, G, H et K.
2. Soulever délicatement l'écran thermique en métal de l'évaporateur pour le dégager du clip de retenue situé sur la paroi arrière. **Remarque** : Veiller à le repositionner correctement dans le clip au moment du remontage.
3. Débrancher le connecteur à 6 broches situé au-dessus de l'évaporateur et la connexion à la masse vers l'écran thermique en métal. **Remarque** : Veiller à ce que la connexion à la masse soit correctement remise en place au moment du remontage.
4. Tirer la partie inférieure de l'évaporateur vers l'extérieur et soulever pour dégager l'écran thermique de l'évaporateur. **Remarque** : 2 clips en métal pratiquement invisibles fixent l'écran thermique au compartiment inférieur de l'évaporateur. Ils peuvent se détacher au moment du retrait de l'écran thermique.

#### Pour les remettre en place aisément, procéder comme suit :

Avant de réinstaller l'écran thermique, placer les 2 clips correctement dans leurs positions respectives à l'intérieur de l'écran thermique, en les dirigeant vers le bas. Alors que l'écran thermique est poussé au-dessus de l'évaporateur dans sa position initiale, les clips doivent se fixer sur le compartiment inférieur du tuyau de l'évaporateur.

à suivre

### **M. RÉSISTANCE DE DÉGIVRAGE** (Voir le point K à des fins de test)

1. Déposer les composants comme indiqué aux points E, F, G et H.
2. Débrancher les deux connexions vers le chauffage.
3. Déposer les composants comme indiqué au point K.
4. Pousser la résistance vers le haut pour la dégager des clips de retenue. À présent, les clips peuvent être déposés et la résistance extraite de l'évaporateur.

### **N. DÉCLENCHEMENT THERMIQUE**

1. Déposer les composants comme indiqué aux points K1 à 4 pour y accéder. Remarque : le déclenchement thermique est soutenu de chaque côté par une moulure en plastique et est situé au-dessus du tuyau de l'évaporateur. La moulure en plastique doit toujours être positionnée de cette façon. **REMARQUE** : Le tuyau sur lequel sont montés le déclenchement et le support en plastique doit être situé **30 mm** au-dessus des ailettes supérieures de l'évaporateur.

### **P. PANNEAU DE PROTECTION DU LOGEMENT DU COMPRESSEUR**

1. Enlever la vis à tête hexagonale fixant le couvercle.
2. Maintenir le panneau à la verticale et le soulever pour le dégager des deux plaques de positionnement situées dans la partie inférieure. Remarque : Cette opération peut s'avérer difficile en raison du fait que le couvercle présente une lèvre qui s'insère sous la partie arrière de l'appareil.

### **Q. BORNIER DU COMPRESSEUR**

1. Le couvercle s'insère en le poussant vers le bas. Pour le retirer, exercer une pression vers le haut au niveau du bord inférieur du couvercle noir, juste au-dessus de la position d'entrée des câbles.
2. Détacher les colliers de câble.
3. Dégager le groupe CPT et de surcharge du compresseur en le forçant.

### **R. ÉLECTROVANNES**

1. Déposer le composant comme indiqué au point P ci-dessus.
2. Localisation : à l'arrière, du côté droit.
3. Desserrer les 2 vis fixant les groupes de vannes à la console à pied.
4. Au besoin, déposer les tuyaux d'eau.

### **S. PLATEAU D'ÉVAPORATION EN PLASTIQUE**

1. Déposer les composants comme indiqué aux points P et R ci-dessus.
2. À présent, il est possible de dégager le plateau de l'arrière de l'appareil.

### **T. MOTEUR DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR**

1. Enlever les 2 vis fixant la grille de la plinthe inférieure située au-dessous des portes.
2. Déconnecter le conduit d'arrivée d'eau alimentant le connecteur en ligne situé au-dessous de la porte du congélateur.
3. Déposer le couvercle du compresseur comme indiqué au point P.
4. Enlever la vis fixant le châssis en plastique du ventilateur du condenseur à l'arrière de l'appareil.
5. Déconnecter le conduit d'arrivée d'eau au niveau du solénoïde vert.
6. Faire passer les deux conduits d'eau à travers le châssis en plastique.
7. Débrancher les connexions au moteur - Il est plus simple de réaliser cette opération à partir du module, voir la page 28.
8. Poser le châssis en plastique et le moteur sur le dessus, vers les électrovannes. Manœuvrer l'assemblage de façon à le dégager des étriers inférieurs.

### **U. MODULE DE PUISSANCE**

1. Déposer le couvercle comme indiqué au point P.
2. Enlever les 2 vis fixant le module et le couvercle au rebord droit du meuble.
3. Dégager le couvercle du boîtier du module en le forçant pour accéder au module.

### **V. CLAPET (CLOISON) DU RÉFRIGÉRATEUR**

#### EN TRAVAILLANT À PARTIR DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

1. Enlever le bac à glace.
2. Enlever les 2 vis et l'évent supérieur. REMARQUE : le bord inférieur de l'évent s'encastre derrière le panneau arrière.

3. Extraire le tuyau profilé de son logement et l'insérer dans la cannelure de droite.

#### EN TRAVAILLANT À PARTIR DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

4. Dégager le cache avant du logement du clapet. Il peut être serré.
5. Enlever les 2 vis et le logement du clapet.
6. Dégager le groupe clapet de l'isolant stratifié en abaissant les 4 jambes situées sur le côté du compartiment congélateur.
7. Débrancher le câblage du moteur du clapet.
8. Enlever les profilés en polystyrène du clapet. Contrôler les joints au moment du remontage.

### **W. INTERFACE DU BANDEAU DE COMMANDES**

1. Soulever la grille de vidange de l'eau de la partie inférieure des leviers de distribution et enlever les 2 vis.
2. Redresser le bandeau de commandes et le soulever pour le dégager de la porte.
3. Débrancher les connecteurs plats.

### **X. MODULE DU CIRCUIT IMPRIMÉ (PCB) DE L'AFFICHEUR**

1. Déposer l'interface du bandeau de commandes comme indiqué au point W.
2. Enlever les 5 vis T10 fixant le couvercle au-dessus du PCB.
3. Enlever 1 vis T10 fixant le module.
4. Tirer avec force sur les 2 languettes pour dégager le PCB.

### **Y. INTERRUPTEUR ET ÉCLAIRAGE DU DISTRIBUTEUR**

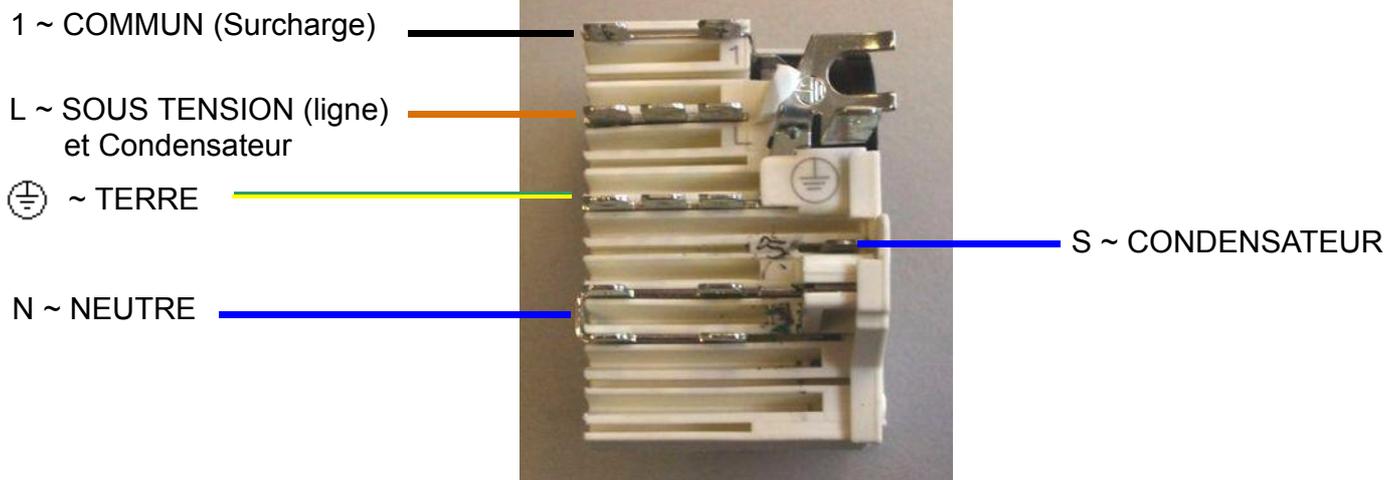
1. Déposer l'interface du bandeau de commandes comme indiqué au point W ci-dessus.
2. Abaisser ou ouvrir les languettes pour enlever les interrupteurs ou la douille de lampe. Ampoule 10W SES.

### **Z. LEVIERS DU DISTRIBUTEUR**

1. Déposer l'interface du bandeau de commandes comme indiqué au point W ci-dessus.
2. Débrancher les différents connecteurs.
3. Enlever les 2 vis et la moulure blanche de maintien des interrupteurs et de la douille de lampe.
4. Déposer le cache transparent en Perspex situé sur le levier du distributeur. Pour faciliter cette opération, tourner légèrement le levier de façon à dégager les crochets situés à l'arrière du levier.
5. Démonter le groupe du clapet dans le distributeur - l'objet blanc arrondi situé au sommet du châssis du distributeur doit être positionné vers la droite.
6. Enlever la vis à tête hexagonale et le clip à ressort (repérer la petite entretoise située sous le clip) entre les deux leviers.
7. La longue cheville de liaison peut être dégagée par l'extrémité de droite uniquement (repérer la position d'une rondelle d'entretoise en métal située entre les moulures blanche et marron sur la cheville de liaison).
8. À l'aide de pinces demi-rondes, saisir l'extrémité droite de la cheville et tirer vers le haut pour la dégager. Tirer la cheville vers la droite pour dégager tout l'assemblage.

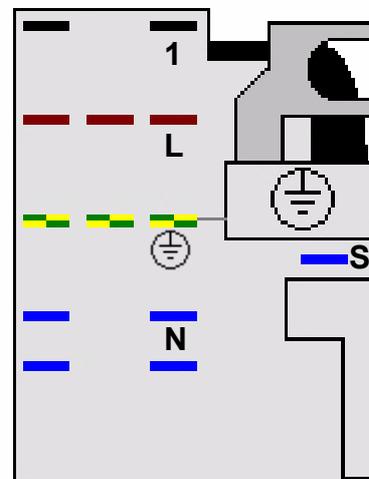
## TABLEAU DE CONNEXION DU COMPRESSEUR

### BORNIER DU COMPRESSEUR EMBRACO



### VUE SCHÉMATIQUE DU BORNIER

BORNE	COULEUR	DESCRIPTION
1	NOIR	COMMUN (SURCHARGE)
L	MARRON	SOUS TENSION ET CONDENSATEUR DE MARCHE
⊕	VERT/JAUNE	TERRE
N	BLEU	NEUTRE
S	BLEU	CONDENSATEUR DE MARCHE



## CONNEXIONS DE BORD DU MODULE DE PUISSANCE

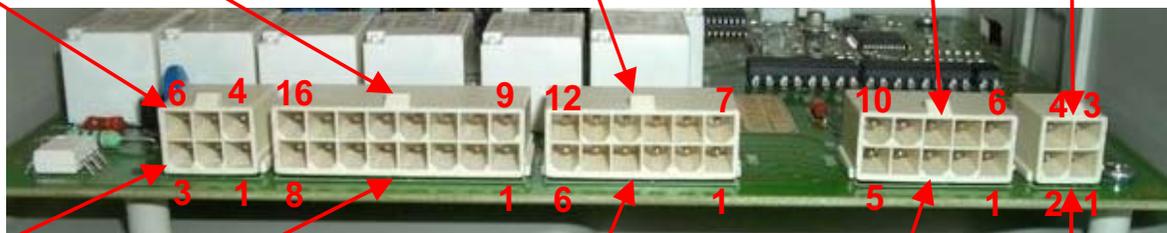
IL SE PEUT QUE CERTAINS BORNES NE SOIENT PAS UTILISÉES. CELA DÉPENDRA DU MODÈLE.

Broche 9 (rétroaction vanne hydraulique)  
 Broche 10 (CN)  
 Broche 11 (Charge IDI émetteur)  
 Broche 12 (Charge lampe congélateur)  
 Broche 13 (Charge lampe réfrigérateur)  
 Broche 14 (Charge résistance de dégivrage)  
 Broche 15 (Charge IMC)  
 Broche 16 (Charge IDI récepteur)

Broche 12 (Communication porte congélateur Récepteur)  
 Broche 11 (Communication porte congélateur Émetteur)  
 Broche 10 (Neutre UI porte congélateur)  
 Broche 9 (CN)  
 Broche 8 (Charge ventilateur évaporateur)

Broche 10 (Ventilateur CC en option)  
 Broche 9 (Producteur de glace +)  
 Broche 8 (Producteur de glace -)  
 Broche 7 (Sonde producteur de glace)  
 Broche 6 (Sonde producteur de glace)

Broche 4 (Sonde congélateur)  
 Broche 3 (Sonde réfrigérateur)



Broche 3 (Ligne ventilateur condenseur)  
 Broche 2 (Ligne vanne hydraulique)  
 Broche 1 (Ligne vanne glace)

Broche 8 (Retour vanne hydraulique IMC)  
 Broche 7 (Rétroaction lampe réfrigérateur)  
 Broche 6 (Rétroaction lampe congélateur)  
 Broche 5 (Ligne éclairage)  
 Broche 4 (Ligne clapet)  
 Broche 3 (Ligne IDI récepteur)  
 Broche 2 (Ligne porte congélateur)  
 Broche 1 (Ligne congélateur)

Broche 1 (Rétroaction thermostat bimétallique)  
 Broche 2 (CN)  
 Broche 3 (Rétroaction IDI récepteur)  
 Broche 4 (Charge moteur - neutre)  
 Broche 5 (Rétroaction clapet)  
 Broche 6 (Ligne IDI émetteur)

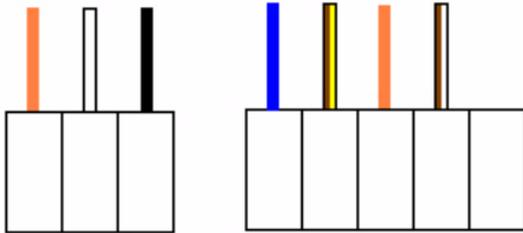
Broche 1 (Sonde réfrigérateur)  
 Broche 2 (Sonde congélateur)

Broche 1 (Neutre producteur de glace)  
 Broche 2 (Capteur Hall producteur de glace)  
 Broche 3 (Producteur de glace + 12 VC)  
 Broche 4 (Test producteur de glace)  
 Broche 5 (Ventilateur CC en option)

## TABLEAU DU BLOC CONNECTEUR

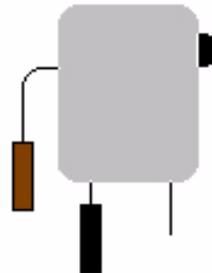
### MONTAGE DU DISTRIBUTEUR

#### MODULE DU BANDEAU DE COMMANDES

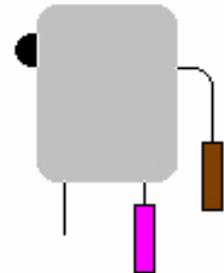


#### MICRO-INTERRUPTEURS

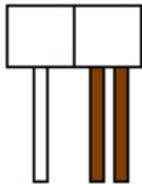
##### DISTRIBUTEUR DE GLACE



##### DISTRIBUTEUR D'EAU



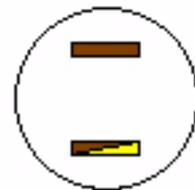
#### INTERRUPTEUR POUR RÉSISTANCE



#### CONNECTEUR 6 BROCHES

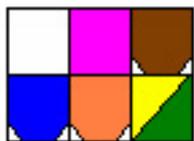


#### DOUILLE



#### PORTE DU CONGÉLATEUR

##### CHARNIÈRE SUPÉRIEURE



#### VENTILATEUR ET DÉCLENCHEMENT

##### CONNECTEUR 6 BROCHES

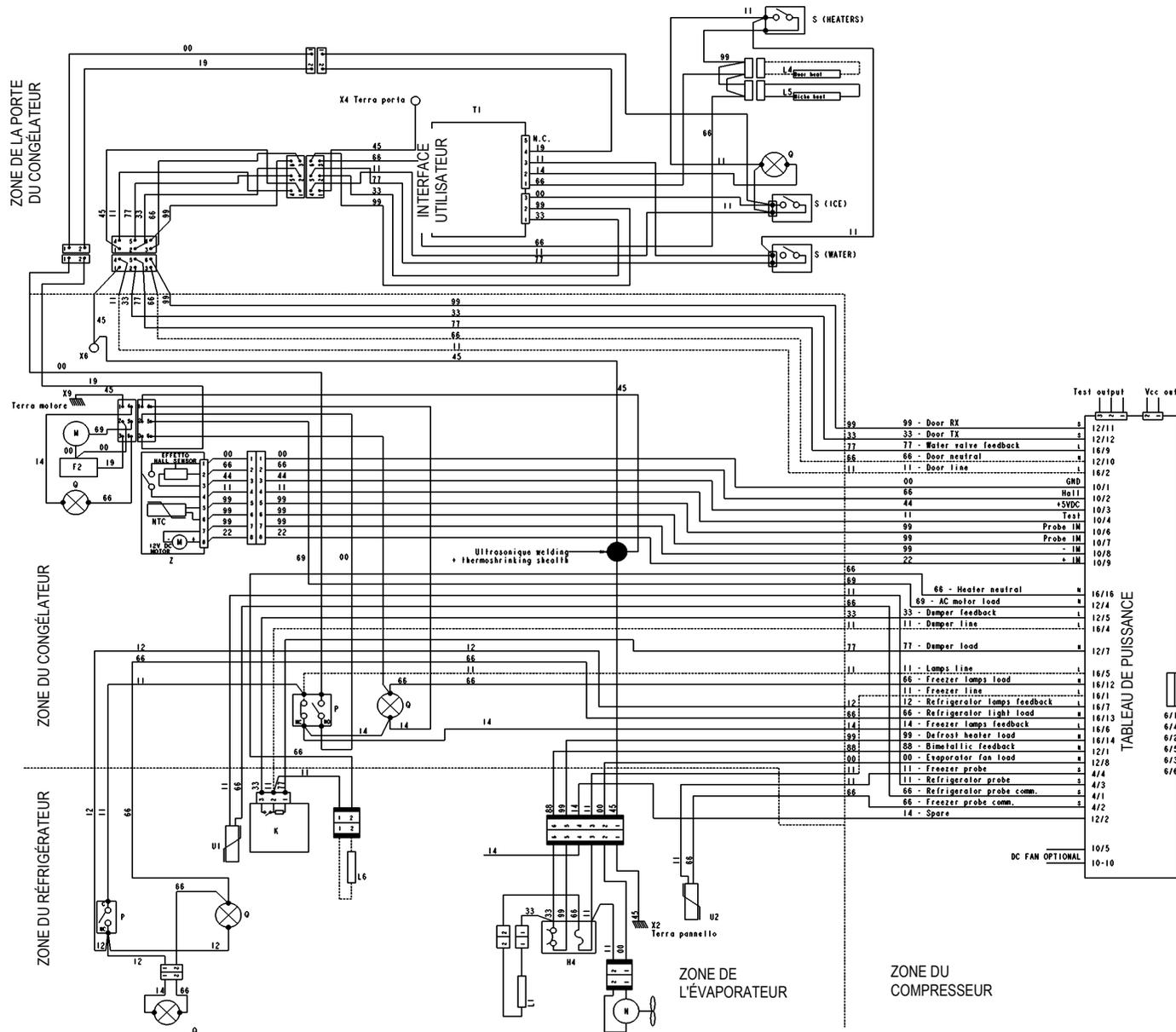


#### COMPARTIMENT RÉFRIG

##### CLAPET



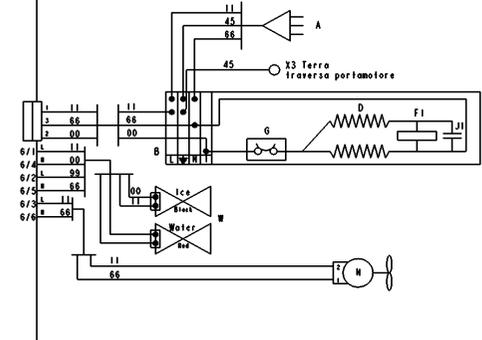
# SCHÉMA ÉLECTRIQUE THÉORIQUE



- A FICHE
- B BLOC DE CONNEXION PRINCIPAL
- D COMPRESSEUR DU RÉFRIGÉRATEUR
- F1 P.T.C.
- F2 RELAIS DU PRODUCTEUR DE GLACE
- G LIMITEUR DE SURCHARGE
- H4 BIMÉTAL + THERMOFUSIBLE
- K CLAPET ÉLECTRIQUE
- J1 CONDENSATEUR DE MARCHE
- L1 RÉSISTANCE DU CONGÉLATEUR
- L4 RÉSISTANCE DE LA PORTE
- L5 RÉSISTANCE
- L6 RÉSISTANCE ANTICONDENSATION
- M MOTEUR ÉLECTRIQUE
- N MOTEUR DE VENTILATEUR
- P INTERRUPTEUR À POUSSOIR
- Q AMPOULE
- S INTERRUPTEUR
- T1 MODULE ÉLECTRONIQUE
- U1 SONDE DU RÉFRIGÉRATEUR
- U2 SONDE DU CONGÉLATEUR
- W ÉLECTROVANNE
- Z PRODUCTEUR DE GLACE
- X TERRE

- 00 NOIR
- 11 MARRON
- 22 ROUGE
- 33 ORANGE
- 66 BLEU
- 77 VIOLET
- 88 BLEU CIEL
- 99 BLANC
- 45 JAUNE-VERT

TALEAU DE PUISSANCE



**EMPLACEMENT DU CAPTEUR DU THERMISTOR (NTC)**

Ce modèle intègre deux capteurs. Leur position approximative est la suivante :

1. Capteur de flux d'air du congélateur - Situé dans la paroi isolée de gauche, sous le producteur de glace.
2. Capteur de flux d'air du réfrigérateur - Situé au centre de la paroi isolée arrière du réfrigérateur.

<i>Température (°C)</i>	<i>Résistance NTC (Ohm)</i>	<i>Précision (± °C)</i>	<i>Température (°C)</i>	<i>Résistance NTC (Ohm)</i>	<i>Précision (± °C)</i>
10	5348	0,6	-13	17429	0,7
9,5	5478		-13,5	17917	
9	5611	0,6	-14	18420	0,7
8,5	5748		-14,5	18939	
8	5883	0,6	-15	19474	0,7
7,5	6033		-15,5	20027	
7	6182	0,6	-16	20596	0,8
6,5	6334		-16,5	21184	
6	6491	0,6	-17	21791	0,8
5,5	6652		-17,5	22417	
5	6818	0,4	-18	23063	0,8
4,5	6989		-18,5	23729	
4	7164	0,4	-19	24418	0,8
3,5	7344		-19,5	25128	
3	7529	0,4	-20	25862	0,8
2,5	7720		-20,5	26620	
2	7916	0,4	-21	27402	0,9
1,5	8117		-21,5	28210	
1	8325	0,4	-22	29044	0,9
0,5	8538		-22,5	29906	
0	8758	0,4	-23	30797	0,9
-0,5	8993		-23,5	31717	
-1	9216	0,4	-24	32668	0,9
-1,5	9455		-24,5	33650	
-2	9701	0,4	-25	34666	0,9
-2,5	9954		-25,5	35715	
-3	10215	0,4	-26	36800	1
-3,5	10483		-26,5	37922	
-4	10759	0,4	-27	39082	1
-4,5	11044		-27,5	40281	
-5	11337	0,4	-28	41521	1
-5,5	11638		-28,5	42803	
-6	11949	0,6	-29	44130	1
-6,5	12269		-29,5	45502	
-7	12598	0,6	-30	46921	1
-7,5	12938		-30,5	48390	
-8	13287	0,6	-31	49910	1
-8,5	13648		-31,5	51483	
-9	14019	0,6	-32	53111	1
-9,5	14401		-32,5	54797	
-10	14795	0,6	-33	56541	1
-10,5	15202		-33,5	58348	
-11	15620	0,7	-34	60218	1
-11,5	16052		-34,5	62155	
-12	16497	0,7	-35	64161	1
-12,5	16956				

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### INTRODUCTION

Il se peut que le modèle que vous êtes en train d'installer diffère légèrement de la description figurant dans cette notice d'installation, car celle-ci concerne plusieurs modèles.

L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et correctement ventilée.

Éviter d'installer l'appareil dans des endroits directement exposés au rayonnement solaire ou à proximité de sources de chaleur (four, chauffage, etc.). Si cela n'est pas possible, il convient de respecter les distances minimales suivantes :

Poêles à charbon ou à pétrole : 300 mm

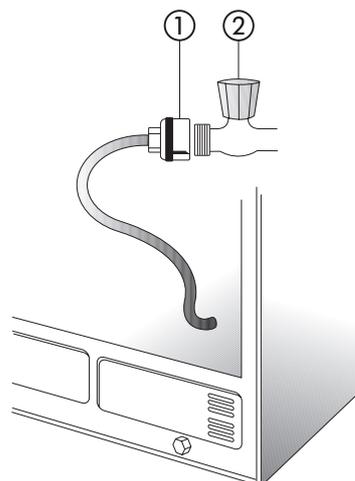
Poêles électriques et/ou à gaz : 30 mm

Prévoir un espace de 10mm au moins latéralement, au-dessus de l'appareil et entre le panneau arrière et la paroi, afin de garantir une ventilation suffisante et faciliter toute manipulation éventuelle de l'appareil.

### RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

#### Débrancher l'appareil avant de procéder au raccordement hydraulique.

- Le producteur de glace et le circuit hydraulique doivent être raccordés à une arrivée d'eau potable et/ou d'eau purifiée chimiquement.
- Il est recommandé de toujours respecter les normes locales en vigueur concernant le raccordement à l'arrivée d'eau.
- L'appareil est livré avec d'un tuyau d'eau déjà fixé à l'arrière.
- Enlever le ruban adhésif de protection du tuyau d'eau flexible en spirale situé à l'arrière de l'appareil.
- Brancher le raccord de transition (1) à l'arrivée d'eau de l'habitation (2).
- Vérifier que le tuyau n'est pas entortillé.
- L'appareil est réglé pour fonctionner à des pressions situées entre 1,7 et 8,1 bar (25 et 117 PSI).
- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau. Contrôler l'étanchéité et colmater toute fuite éventuelle.
- L'appareil ne nécessite aucun réglage ni tuyau d'évacuation de l'eau.



### CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, suite à la non-observation des normes en vigueur.

Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et des normes locales en vigueur en matière de sécurité.

Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'habitation.

La fiche de l'appareil doit être accessible même après avoir installé l'appareil, de façon à pouvoir la débrancher facilement en cas de besoin. Si cela n'est pas possible, il convient de brancher l'appareil au secteur à l'aide d'un interrupteur bipolaire ayant une distance d'au moins 3 mm entre les contacts, placé dans un endroit facilement accessible.

N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.

Après l'installation, vérifier que l'appareil n'est pas posé sur le câble d'alimentation.

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### APLOMB DE L'APPAREIL

Le réfrigérateur est doté de deux roulettes avant et arrière, situées à la base du produit, de part et d'autre de celui-ci, qui peuvent être réglées (voir la figure A), ou de quatre roulettes dont seulement les deux roulettes avant sont réglables (voir la figure B).

Si l'appareil ne semble pas être de niveau ou que les portes ne ferment pas aisément, régler l'inclinaison de l'appareil en suivant la procédure indiquée ci-après (selon le modèle, comme indiqué dans les figures de droite).

1. Vérifier qu'un espace de 10 mm au moins a été prévu sur tous les côtés de l'appareil, y compris au sommet.
2. Brancher l'appareil à la prise secteur.
3. Installer le réfrigérateur dans sa position définitive.
4. Ouvrir les deux portes et déposer la plinthe afin de repérer les vis de mise à niveau situées à gauche et à droite de la base du réfrigérateur. La vis supérieure (1) permet de régler la roulette arrière (si présente), tandis que la vis inférieure (2) permet de régler la roulette avant.
5. Régler les vis à l'aide de la clé fournie. Tourner la vis de mise à niveau dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'appareil, ou dans le sens contraire pour l'abaisser.

Il peut être nécessaire d'effectuer plusieurs tours pour régler l'inclinaison du réfrigérateur.

**Remarque : Éviter de trop desserrer les vis de mise à niveau lorsqu'on abaisse l'appareil pour empêcher qu'elles ne sortent de leur logement.**

### Alignement des portes

Si, après avoir mis l'appareil sous tension et réglé les portes du réfrigérateur et du congélateur, les portes ne sont pas alignées correctement, débrancher l'appareil et régler l'alignement des portes comme indiqué dans les schémas qui suivent.

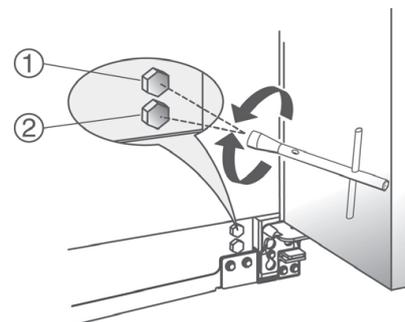


Figure A

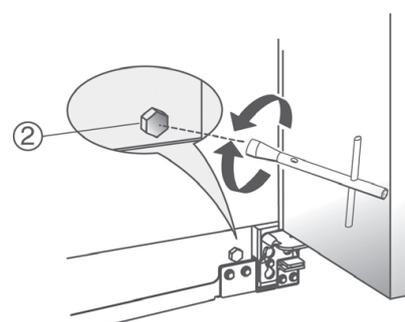
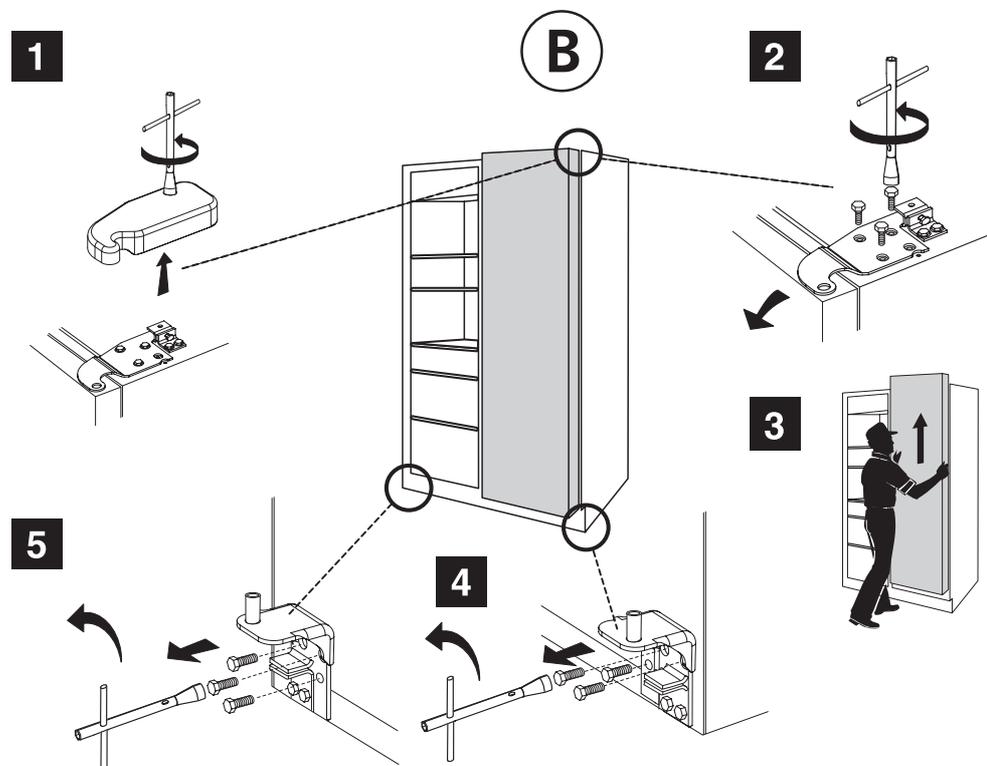
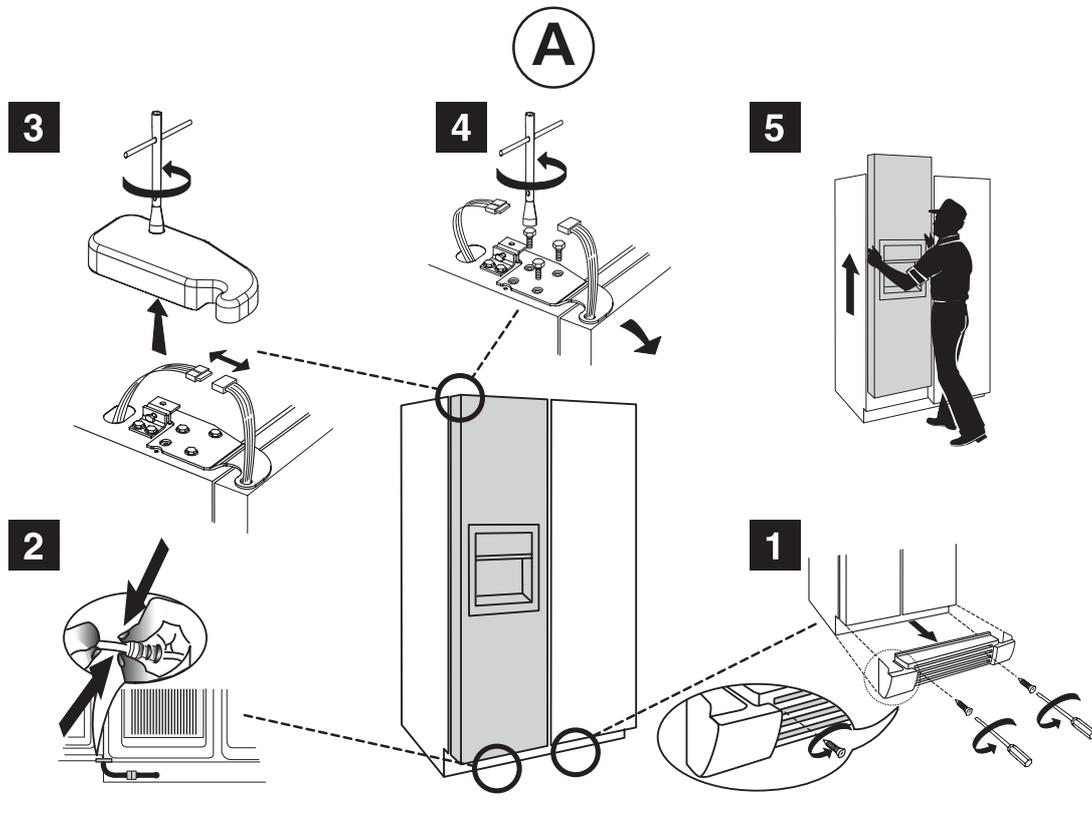


Figure B

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### DÉMONTAGE DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR (A)

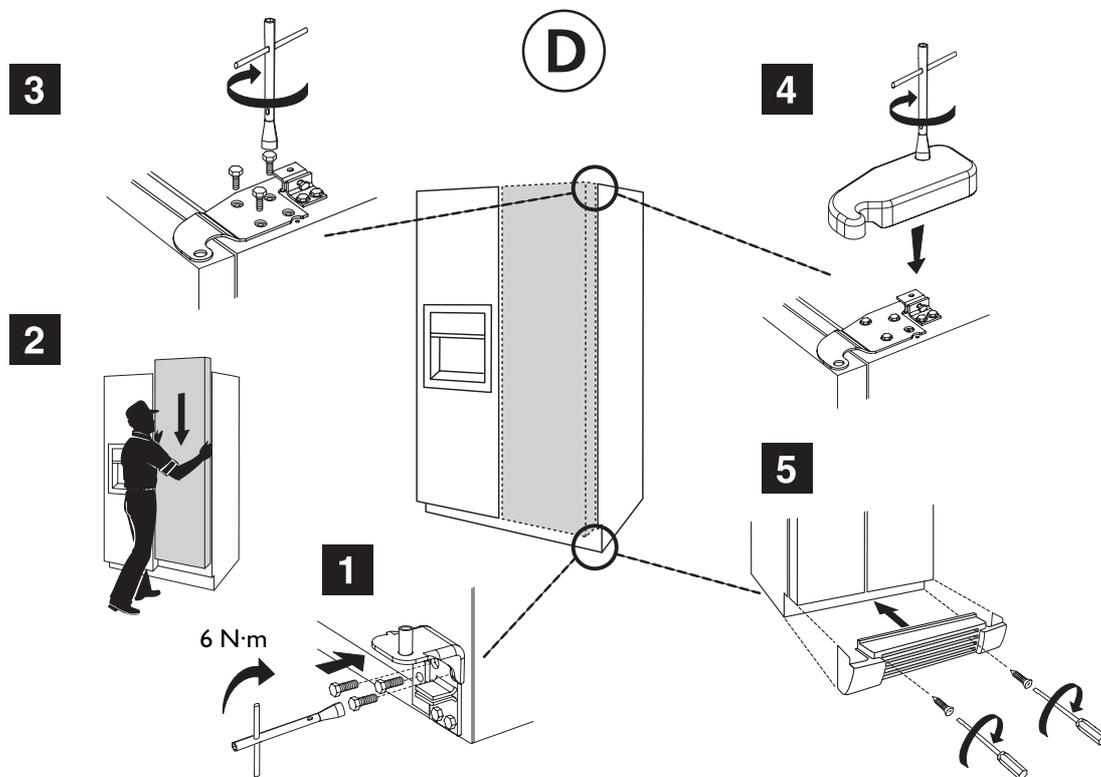
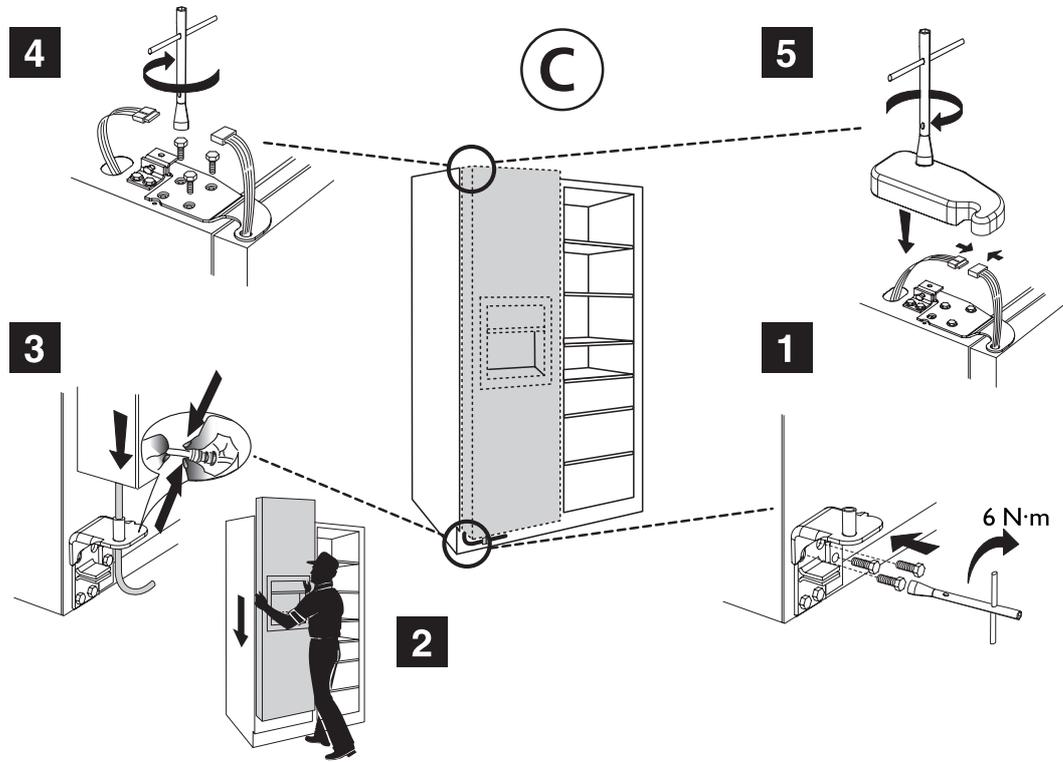
### DÉMONTAGE DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR (B)



## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### MONTAGE DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR (C)

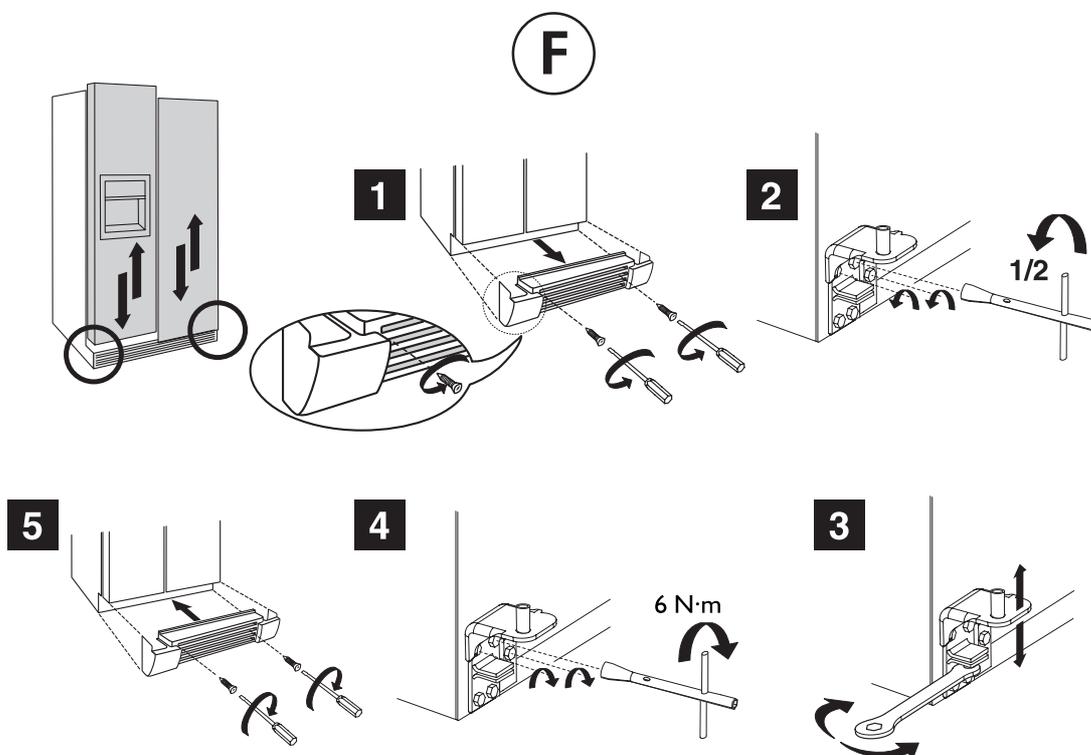
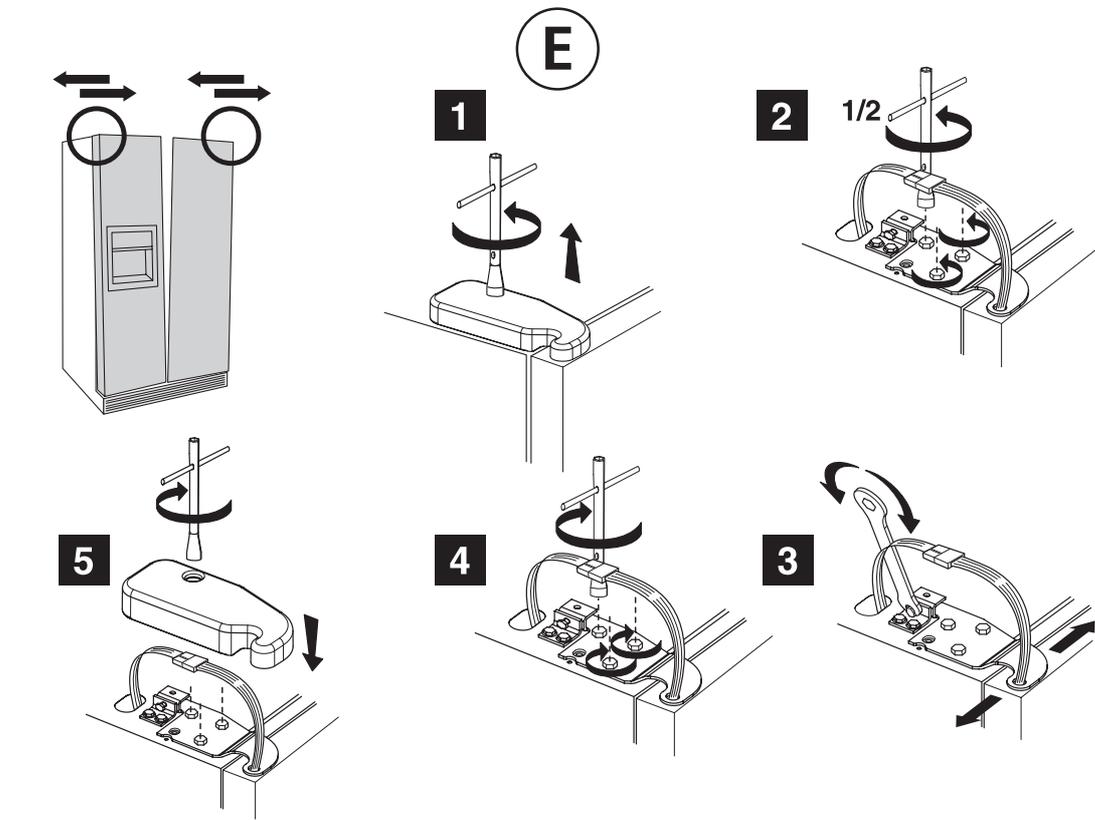
### MONTAGE DE LA PORTE RÉFRIGÉRATEUR (D)



## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ALIGNEMENT HORIZONTAL DES PORTES DU CONGÉLATEUR ET DU RÉFRIGÉRATEUR (E)

ALIGNEMENT VERTICAL DES PORTES DU CONGÉLATEUR ET DU RÉFRIGÉRATEUR (F)



# **PIÈCES et ACCESSOIRES**

**Pour toute commande de pièces et d'accessoires,  
contacter notre  
assistance téléphonique de vente de pièces détachées  
par correspondance**

**08709 077 077**

**Du lundi au vendredi de 8:00 à 17:30**

**Samedi de 8:30 à 12:00**

**ou en ligne à l'adresse :**

**[www.theservicecentre.co.uk](http://www.theservicecentre.co.uk)**